

## Blahoslavený



Slovensko bude mať  
ďalšieho svätca, prvého  
rímskokatolíckeho knaza,  
mučeníka

str. 3

## Pôst a ryby



Pôstne dni v stredoveku  
dodržiavali nielen  
knázia a reholníci, ale aj  
králi a poddaní

str. 4

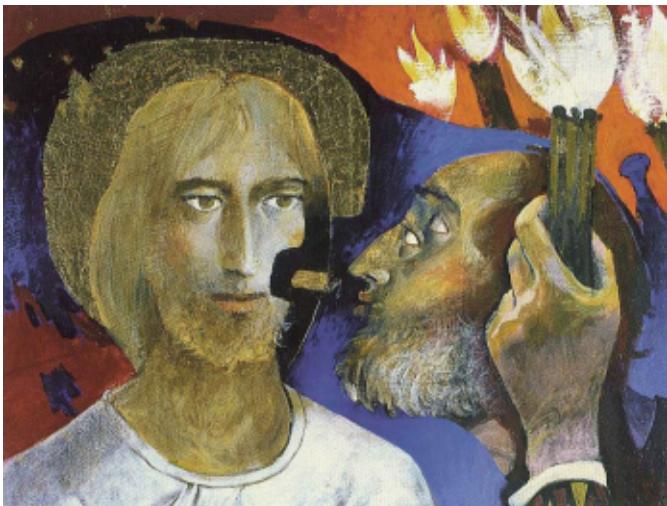
## Vlastenecká myšlienka



Kozmopolitizmus  
ponúka len jeden  
pozitív, no vlastenectvo  
chór superlatívov

str. 14

# Genéza príbehu zrady



Arcabas: Judášov bozk

**V**elké finále sa blíži. A hoci z neznámej diaľky už sem - tam jemne počúť „smrť suchým bičom práskať“ (Milan Rúfus), atmosféra výnimočnej chvíle vo Večeradle naberá na neopakovateľnosť a dôstojnosti. A vtedy, keď by Goethe plný slávnosti povedal: „Postoj chvíľa, si krásna!“, Ježiš vyhlási: „Jeden z vás ma zradí“ (Jn 13, 21).

V okamihu stichne vrava a štrngot riadu, čeľuste sa zaseknú, mäso z baránka v ústach zhorkne.

Evanjelisti Matúš a Marek opísali túto chvíľu na prvý pohľad priveľmi eufemisticky – Dvanásti vraj „zosmutneli“ (porov. Mt 26, 22; Mk 14, 19). Ján sa asi väčšmi priblížil k pravde, keď hovorí o „rozpakoch“ medzi učeníkmi (porov. Jn 13, 22). Myslím si, že Giovanni Papini, hoci o takmer dve tisícočria od onej chvíle, asi najväčšmi vystihol vtedajšiu atmosféru: „Jednášť apoštolov sa zachveje, a každý hľadí tomu druhému do tváre, s novým strachom, skoro s hrôzou.“

Všetci, evanjelisti i priamočiary Taliani, majú pravdu. Po Ježišových nečakaných slovách na učeníkov sadol strach. Strach zo seba samých. Aj keď sa „učenici pozerali jeden na druhého“ a rozmýšľali, „o kom to hovorí“ (Jn 13, 22), neboli si istí sami sebou. Blesková autovizitácia vlastného vnútra, aj napriek tak ľudsky prirodzenému potláčaniu a vytiesňovaniu dovedajúcich zradičiek i zrád, ich zneistila, priviedla do „rozpakov“. Vedeli, že zrada, už z vlastného významu slova, neprichádza zvonku,

ale zvnútra. Vonkajší nepriateľ nemôže zradiť, práve naopak – burcuje bedlivosť, zväčšuje súdržnosť, posilňuje. A tak sa svornosť apoštolov na chvíľu rozpadla, každý je zrazu na malý oka mi ostrovom, listom vo vetre, ktorý obnažuje aj najtajnejšie skryše. V jaskynkách vlastného vnútra objavujú temné obrazy, zabudnuté odmietania, rozhodnutia, hriechy a hriešiky. Zrazu každý z nich na chvíľu cítil, že tým zradcom môže byť aj on.

A tak učenici „zosmutneli“. Zosmutneli zo seba samých, zo svojej neistoty, z možnosti vlastnej zrady. Začali sa „jeden druhého vypytať“, kto z nich by to mohol urobiť“ (Lk 22, 23). Neistota hustne. Som to „azda ja“ (Mk 14, 19)? Ja som ten, ktorý zradí? Napokon, zrada každého z nich sa ešte tej noci dovrší, ked', skrývajúc sa v dierach vlastného strachu, nechajú opusteného Majstra napospas zlovôli vlastných i Rimanov. Aj oni prispeli do meseca s tridsiatimi strieborniakmi.

Pripustiť si vlastnú zradu je ľažké. A tak zrak apoštolov blúdi z tváre na tvár piateľov. Vyvoláva to „rozpaky“ v nich i medzi nimi. V tvárich spolustolovníkov hľadajú náhle zblednutie, nečakaný pot na čele, hocičo, čo môže prezraditi zradcu. Budúci prvý pápež to už nevydrží, a tak nakriakne „učenika, ktorého Ježiš miloval“ (Jn 13, 23), aby sa Majstra spýtal priamo, „kto je to, o kom hovorí“ (Jn 13, 24). A tak sa „Ježišov miláčik“ dozvedá, že zradca je ten, komu Pán podá „namočenú smidku“ (Jn 13, 26). Bude to ten, komu hostiteľ prejaví úctu. Bude to jeden z nich.

Boli dvanásti, ktorých si Pán vyvolil. Len na pripomenutie – tú sú ich mená: „Prvý Šimon, zvaný Peter, a jeho brat Ondrej, Jakub Zebedejov a jeho brat Ján, Filip a Bartolomej, Tomáš a mytník Matúš, Jakub Alfejov a Tadeáš, Šimon Kananejský a...“ (Mt 10, 2-4) ... a Pavol Prikryl, ktorý ho zradil.

Vari som to ja, Pane?

Áno. Ja som to. „Moje srdce je navŕšením zrát a Judáš je len ich úbohá evidencia“ (Alessandro Pronzato). A oných tridsať strieborných sa rozmnožuje.

Beriem od nebeského hostiteľa smidku a „vychádzam von“ (Jn 14, 30). No nie do noci (porov. Jn 14, 30). Viem totiž, že práve vo chvíli prejavenia jedným z najposvätnnejších znakov lásky, bozkom, hoci aj mľaskavo zradcovským, má pre mňa Ježiš jediné meno: „Priateľ“ (Mt 26, 50).

To mi stačí. To málo. To všetko...

Ježiš mi dal moju vlastnú navštívenku: Priateľ.

Na rade som ja.



4life.upc.uniba.sk

DEŇ POČATÉHO DIEŤAŤA  
JE AJ TVOJÍM SVIATKOM

*Všetko najlepšie  
k tvorom počatínám!*



cesiaplus

zastolom.sk



rádio  
umen



Katolícke  
noviny



NASÁ ŽILINSKÁ  
DIECEZA



Slovc



eRKO

www.rodinka.sk



Slovensko bude mať d'alšieho svätca, prvého rímskokatolíckeho kňaza, mučeníka



# Blahoslavený

**V pondelok 27. februára 2017 Svätý Otec František prijal na osobitnej audiencii prefekta Kongregácie pre kauzy svätých kardinála Angela Amata, SDB, a schválil dekrét o mučeníctve Božieho služobníka TITUSA ZEMANA (4. 1. 1915 – 8. 1. 1969), kňaza Spoločnosti svätého Františka Saleského (Saleziáni dona Bosca).**

vydaril. Dona Zemana aj ďalší účastníkov úteku zatkli a vypočúvali, pričom dona Titusa kruto mučili. Napokon ho odsúdili na 25 rokov väzenia. Po 13 rokoch ho v roku 1964 podmienečne prepustili. O päť rokov na následky mučenia a väznenia zomrel 8. januára 1969 v Bratislave. Už pri jeho pohrebe sa hovorilo o ňom ako o mučeníkovi.

## PROCES BLAHOREČENIA

Proces blahorečenia dona Zemana sa začal 26. februára 2010, keď sa v Bratislave konalo verejné otváracie zasadanie diecéznej fázy procesu. Dňa 2. 9. 2010 sa vo Vajnoroch uskutočnila exhumácia telesných pozostatkov dona Zemana. V ten istý deň bratislavský arcibiskup Mons. Stanislav Zvolenský menoval Tribunál na čele s biskupským delegátom JCDr. Jozefom Kempom. Verejné záverečné zasadnutie Arcibiskupského tribunálu, ktorým skončila fáza prvého stupňa blahorečenia sa uskutočnila 7. decembra 2012. Po zapečatení dokumentov, obsahujúcich svedectvá, historické správy a lekárské posudky, sa odoslali Kongregácií pre kauzy svätých vo Vatikáne.

**S** chválený dekrét znamená, keďže ide o mučeníctvo a nevyžaduje sa skúmanie zázraku, že Titus Zeman má byť vyhlásený za blahoslaveného. Pre Slovensko to znamená, že bude mať d'alšieho svätca, prvého rímskokatolíckeho kňaza, mučeníka z čias totalitného komunistického režimu.

Samotné vyhlásenie sa deje prečítaním *Apoštolského listu*, podpísaného pápežom, počas slávnostnej svätej omše Blahorečený, sa navždy zapíše do liturgického kalendára miestnej cirkvi alebo rehoľnej spoločnosti. Z teologického hľadiska pri blahorečení nejde o neomylný výrok pápeža, ale o zapísanie osoby do zoznamu blahoslavených a o povolenie verejného kultu. Svätorečenie sa už považuje za neomylný výrok pápeža ako učiteľa viery a ide už nie o nariadenie verejného kultu pre celú Cirkev.

Podľa dostupných informácií by mal byť Boží služobník Titus Zeman beatifikovaný na jeseň tohto roku.

## ŽIVOTOPIS

Don Titus Zeman sa narodil v Bratislave-Vajnoroch 4. januára 1915. Ako 25-ročný sa stal saleziánskym kňazom a pôsobil ako kaplán, školský radca a profesor chémie. Keď komunistický režim 13. apríla 1950 zrušil mužské kláštory, Zeman zorganizoval a viedol tri ilegálne prechody do Talianska, kde sprevádzal najmä mladých saleziánov bohoslovcov, aby mohli doštudovať a stať sa kňazmi. Tretí prechod (9. 4. 1951) sa pre rozvodnenú rieku Moravu ne-

Kongregácia pre kauzy svätých sa na svojom riadnom zasadnutí 28. júna 2013 vyjadriala k materiálom v beatifikačnej kauze. V liste prefekta kongregácie kardinála Angela Amata sa uvádzalo, že v ten deň sa aj vydal dekrét o právnej platnosti diecézneho skúmania. Kongregácia potvrdila, že zozbierané materiály sú bezchybné a platné. Dňa 5. januára 2014 udelila Kongregácia pre kauzy svätých Titusovi Zemanovi titul Božieho služobníka s povestou mučeníka.

Komisia kardinálov a biskupov členov Kongregácie pre kauzy svätých na svojom riadnom zasadnutí 21. februára 2017 prerokovala kauzu mučeníctva slovenského saleziána Titusa Zemana. Členovia komisie vyjadrili svoju pozitívnu mienku o mučeníctve Titusa Zemana, čím sa proces jeho blahorečenia dostal ku svojmu zavŕšeniu.

Dňa 27. februára 2017 pápež František poveril Kongregáciu pre kauzy svätých, aby vydala dekrét o mučeníctve Božieho služobníka Titusa Zemana, kňaza Spoločnosti svätého Františka Saleského.

-red-

(Snímka: SDB)

## Koho zachránil

### V prvej výprave 31. 8. 1950 odišlo do emigrácie sedem osôb:

Jozef Heriban, SDB (1925 – 2009), Rudolf Blatnický, SDB (1928 – 2015), Stanislav Kmota, SDB (1929 – 2012), Július Gašparík (1915 – 1989), Bohumil Havlíček, Ján Martinec, Medard Štepanovský, SDB (1927).

### V druhej výprave 23. 10. 1950 odišli do zahraničia:

Andrej Šandor, SDB (1913 – 1995), básnicke meno Gorazd Zvoník, Tibor Strnisko, SDB (1911 – 1986), Ľudovít Suchán, SDB (1921 – 2005), Andrej Pauliny, SDB, (1925 – 2005), Rafael Černý, SDB (1924 – 2006), Jozef Ochaba, SDB (1920 – 2009), Cyril Búran, SDB (1928 – 2006), František Kubala, SDB (1904 – 1991) Pavol Tuna, SDB (1926 – 2004), Cyril Marek, Ján Eiben, Jozef Hercog, Daniel Faltin, OFMConv. (1927 – 2008), Juraj Török (1931)

### Z účastníkov tretej „neúspešnej“ výpravy 9. 4. 1951 sa zachránili a odišli za hranice:

Anton Hlinka, SDB (1926 – 2011), Augustín Lovíšek, SDB (1922 – 1980), Klement Poláček, SDB (1929), Alojz Pestún, SDB, Mons. Anton Botek, Jozef Baťo

Pôstne dni v stredoveku dodržiavalí nielen kňazi a reholníci, ale aj králi a poddaní

# Pôst a ryby



**Aby sa mohla duša osloboďiť „od jarma a tyranie tela“, aby sa mohla obnoviť „duchovná sloboda a kajúčnik sa navrátil k Bohu“, odporúčal sa veriacim pôst, t. j. zdržanie sa určitý čas jedla všeobecne alebo niektorých pokrmov. Pôst malí zároveň sprevádzať modlitby a darovanie almužny.**

**B**iskup sv. Atanáz (4. stor.), ktorý strávil niekoľko rokov na púšti, hovorí: „Pohliadni na to, čo spôsobuje pôst! Uzdravuje choroby, vysušuje prebytočné telesné šťavy, vyháňa zlých duchov a zvrátené myšlienky, dodáva myсли väčšiu jasnosť, očistuje srdce, posväčuje telo a človeka privádzá pred Boží trón.“

Teológovia však zároveň upozorňovali aj na úskalia pôstu, akými sú formalizmus, prepiata askéza alebo úsilie dosiahnuť obdiv ľudí (Mt 6, 1).

## TRETINA ROKU BEZ MÄSA

Na rozdiel od súčasnosti bolo v stredoveku približne 150 pôstnych dní, čiže ľudia sa viac ako tretinu roka zriekali mäsiatých pokrmov.

Už prví kresťania dodržiavalí pravidelné pôstne dni: v stredu ako spomienku na zhromaždenie veľrady, ktorá odсудila Ježiša, a piatok, keď si pripomínali jeho umučenie. Z týchto pôstov sa od 4. storočia vyvinula tradícia 40-denného veľkonočného pôstu (*quadragesima*), počínajúc Popolcovou stredou

a končiac Veľkou nocou, s výnimkou nedeli. Ich dĺžku stanovili na Prvom nicejskom koncile v roku 325. Číslo 40 malo posvätný význam: Ježiš Kristus sa postil na púšti 40 dní pred svojím verejným vystúpením, 40 dní pokrývala voda zem počas potopy sveta, 40 dní sa postil Mojžiš na vrchu Sinaj a pod.

Pôstnymi dňami boli aj kántrové dni – išlo o stredu, piatok a sobotu každý štvrtrok v stanovenom týždni: v zime po sv. Lucii, na jar po prvej pôstnej nedeli, v lete v oktáve sviatku Zoslania Ducha Svätého a na jeseň po sviatku Povýšenia sv. Kríža. Okrem toho sa veriaci postili v dni pred veľkými sviatkami, napríklad na vigíliu Narodenia Pána, Zjavenia Pána a podobne.

V spomínané dni sa zachovávali úplné pôsty (ieiunium plenum), keď sa jedlo len raz za deň po zotmení a príse ne sa zakazovalo nielen konzumovanie mäsa teplokrvných zvierat, ale aj ich produktov: vajec, masti a mliečnych výrobkov. Veriaci mohli jest' studenokrvné živocíchy, hlavne ryby, pokrmy zo zeleniny a ovocie, obilniny, chlieb...

Popri úplných pôstoch existovala aj ďalšia forma pôstu – tzv. pôst zdržanlivosti, pre ktorý sice platilo zrieknutie sa mäsiatých pokrmov, ale mohli sa jest' mliečne výrobky alebo vajcia, a to v obvyklom čase.

Tieto ľahšie pôsty platili v adventnom období, ktoré sa začínao štyri nedele pred sviatkou Narodenia Pána, ako aj pre stredy, piatky a neskôr i soboty bežného týždňa (na znak smútenia apoštolov nad Ježišovou smrťou).

## NÁHRADA MÄSA

Oba druhy pôstov umožňovali konzumáciu rýb, ktoré boli dôležitým zdrojom bielkovín a proteínov, najmä v obdobiah, keď sa veriaci zriekali i mliečnych výrobkov. Taliansky medievista Massimo Montanari hovorí, že „rozšírenie kresťanstva sa významným a možno rozhodujúcim spôsobom podielalo na doplnení „kultúry mäsa kultúrou rýb“.“

Aj tak nebolo povýšenie rýb na všeobecne uznávanú náhradu mäsa, na skutočný „symbol“ pôstnej stravy, priamočiare ani bezproblémové. Napríklad cisterciati v prvých storočiach svojej existencie odmietali ryby, odvolávajúc sa na egyptských mníchov, ktorí ich nejedli. Ryba sa spočiatku v mníšskom prostredí považovala za jedlo, ktoré by nemalo byť každý deň na stole. A tak sa v benediktínskych kláštoroch ryby servírovali len na sviatky, vo štvrtok a v nedele.

>>>

Pierre Abelard (1079 – 1142) však odporúčal Héloise i mníškam v opátstve Le Paraclete jesť ryby každého druhu, keď sú cenovo dostupné. Odkazoval pritom na to, že niektoré ryby sú drahšie a delikátnejšie ako mäso, ktoré je lacnejšie, výživnejšie a ľahšie sa prípravi. Okrem rýb si mníšky nemali pre ich „*slabšiu prirodzenosť*“ odopierať ani mäso, ktoré Biblia nezakazuje, pričom ohraničil jeho konzumovanie na tri dni v týždni – nedel'a, utorok a štvrtok. Podľa jeho konštatovania „*nie je nijaká veľká zásluha, keď sa človek zdrží mäsiatich pokrmov, a pritom sa naje množstva iných pokrmov*“.

### VEĽKORYSÉ PONÍMANIE

Ked'že ryba sa stala povoleným pôstnym jedlom, ponímal sa tento živočíšny druh veľkoryso. Zaradovali sa k nemu zvieratá, ktoré sa svojím spôsobom života viazali na vodu: bobry, z ktorých sa jedli zadné nohy a chvost, lastúry, slimáky, žaby, raky a vdrydy.

Ked' tvorca pravidiel pre benediktínov Benedikt z Nurzie (480 – 543) zakázal rehoľníkom požívať mäso štvernochých zvierat (povolené bolo len chorým), vznikli okolo tohto nariadenia rôzne špekulácie. Vzťahuje sa Benediktov zákaz aj na vtáctvo a hydinu, ktoré majú dve nohy? Alebo sú striktne povolené len ryby?

Zaujímavú odpoveď sformuloval v 9. storočí mohučský arcibiskup a vzdelenec Hrabanus Maurus, ktorý na základe *Biblie* dokazoval, že „*ryby a vtáctvo majú rovnakú hodnotu, lebo boli Bohom stvorené v ten istý deň*“. Do tejto kategórie sa tak zaradilo i vodné vtáctvo, napr. divé kačky.

Proti takému chápaniu však protestovali viaceré duchovné autority, a tak sa postupne jedenie vtáctva v reholiach povolilo len chorým a tým, ktorí podstúpili púšťanie žilou.

### ŠTEDRÍ DONORI

Aby sa mohol pokryť zvýšený dopyt po rybách, disponovali kláštori užívacími právami na stojaté alebo tečúce vody vo svojom okolí a zakladali vlastné rybníky. O zásobovanie rehoľníkov rybami sa starali aj veriaci prostredníctvom testamentárnych odkazov a rôznych zbožných nadácií. Napríklad každý brat z rehole cistercitov v dolnorakúskom Zwettli mal dostať každý piatok jeden kus dobrej ryby alebo jednu misu malých rýb, počas všetkých adventných nedelí a v pôstnom čase zasa ku kapustene nasolené slede čiže haringy.

Vďaka Alžbete von Chappel mali mnísi v pôste dokonca každodenne vyzy



Stredoveké lovenie sled'ov, drevoryt (1555)

a ak neboli možné vyzy, tak kapry alebo dobré čerstvé ryby. Budínsky mešťan František Bernardi sa zaviazal, že kláštoru pavlínov v Örményesi (župa Zala) bude odovzdávať na sviatok Očistovania Panny Márie (teraz Obetovanie Pána) dve nádoby olivového oleja a sud haringov.

Ryby dodávali kláštorom i samotní panovníci. Belo IV. daroval cisterciánskemu kláštoru v Heiligenkreuzi ročne 200 výz, ktoré zrejme pochádzali zo Žitného ostrova. Aj kláštory kartuziánov v Lechnici a na Skale útočišťa sa tešili priazni uhorských i poľských panovníkov. Tí kartuziánom každoročne zasielali okrem bieleho súkna i dva sudy haringov, v období adventu a veľkonočného pôstu. V roku 1501 dostali navyše od kráľa Vladislava II. i olivový olej, čo korešponduje s tým, že cez pôst sa nemohli používať masť ani maslo.

V Bratislave posielalo predstavenstvo mesta v čase veľkonočného pôstu klariskám a františkánom 300 haringov a olivový olej.

### ÚRAD PITANCIÁRA

Počas prísnych a dlhotrvajúcich pôstov mohli mnísi dostať pridanú porciu rýb, čo mal v kláštore na starosti pitanciár (*pitantiarius*). Jeho úrad vznikol už v 13. storočí. Dohliadal na peňažné prostriedky zo zbožných nadácií venovaných rehoľnej komunité. Z nich sa kupovali potraviny bohaté na bielkoviny – vajcia, syry, ryby, ale aj pšeničný chlieb, pivo a víno. Tieto pridané porcie boli určené chorým, tým, ktorým púšťali žilou, a kláštornému dorastu.

Normatívne pravidlá západného mníšstva, zakladajúce sa na Benediktovej a Augustínevej regule, však poskytuju len málo informácií o stravovaní v kláš-

tore. Konkrétnejšie údaje nachádzame až v kláštorných zvyklostiach a štatutoch jednotlivých reholí, ale najmä v účtovných knihách. Napríklad zachovaná kniha účtov kartuziánov v Aggsbachu dokladá, že v roku 1440 činili platby za ryby tretinu všetkých výdavkov za potraviny.

Nemecký historik Stefan Weiß, ktorý skúmal zásobovanie pápežského dvora v Avignone potravinami v rokoch 1316 až 1378, sa zaoberal aj tým, aký vplyv mali pôsty na zloženie kuchynských nákupov. Konštatoval, že výdavky na mäso sa v týždňoch pred Veľkou nocou náhle prerušili, z čoho vyplýva, že sa veľký pôst striktne dodržiaval. Výdavky na ryby v pôste rapídne stúpli na troj- až štvornásobok obvyklých súm. Celkovo však výdavky kuchyne počas pôstu neklesajú, keďže ceny zvlášť za sladkovodné ryby sa vyrovnali cenám mäsa. Výskumy ďalej potvrdili, že v adventnom období sa nedodržiaval taký prísny pôst ako vo veľkonočnom.

### PANSKÉ JEDLO

A ako sa s pôstom vyrovnávali laici? Zachované účty niektorých miest potvrdzujú, že pôstne dni sa poctivo dodržiaval, aj keď na radnici hostili tých najvýznamnejších hostí. Ked' kráľ Žigmund so služobníctvom navštívil Bratislavu, pohostili ich v piatok 30. 5. 1410 vyzou, haringami, kaprami, veľkým kaprom, dvoma ruskými jesetermi, trame veľkými sumcami, karasmi, štukami, tisíckou rakov, k tomu na stole nechýbal olej, kapusta, cibuľa, petržlen.

V roku 1441, v sobotu pred druhou pôstnou nedeľou pred Veľkou nocou, si učtili uhorskú kráľovnú Alžbetu štukou a kaprom. Rábskemu biskupovi servírovali v sobotu 4. 10. 1455 dva

>>>

veľké zubáče. Spomínané druhy rýb patrili k tým drahším, „panským jedlám“, ktoré často figurovali aj ako dar. Mikuláš z Kaniže si dal do Hainburgu doviezť (21. 3. 1485) na voze ryby, osem košov rakov alebo číkov (ryba podobná malému hadovi). Keď sa sedmohradský vojvoda Sebastián z Rozhanoviec zdržoval na začiatku roka 1459 v Budíne, nakupovali sa preňho okrem iného nasolené kapry, karasy a miene.

### RYBIE TRHY

Na trhoch sa predávali čerstvé ryby, nasolené alebo už upravené – pečené ryby i dovážané morské ryby. Spominali sme už haringy, tie sa pre potreby kláštorej kuchyne kupovali vo veľkých množstvách – od sto do tristo kusov. Ulovené slede rybári rozdelili podľa veľkosti a kvality, vypitvali ich a odstránili žiabre. Potom ich nasolili a nahrávali do drevených kadí, v ktorých sa prepravovali po celej Európe. Po ceste museli dopĺňať slaný nálev, lebo haringy strácali na objeme. Trvanlivosť haringov závisela od kvality ich vypitania a zasolenia. Stávalo sa, že kupec zasunul pokazené haringy do stredu kade, čo bolo pre dlhšie skladovanie veľmi škodlivé. Všeobecne možno pripustiť, že trvanlivosť haringov bola najmenej pol roka, pri dobrej kvalite dva roky. Hoci išlo o importovaný tovar, nepatrili haringy k drahším druhom rýb, ale ceny za ne mohli narásť, ako napríklad počas kostnického koncilu (1414 – 1418), keď bol pre veľký počet zhromaždeného duchovenstva zvýšený dobyt po rybách.

Nasolené sa nepredávali len dovážané ryby, ale aj domáce, najmä šťuky a kapry, ktoré sa chovali vo veľkom množstve, keďže sa im darilo v teplých stojatých vodách, chudobnejších na kyslík. Medzi rybami kraľovala jeseterovitá ryba – vyza. Túto delikatesu si však mohli dovoliť len tí majetnejší. Vyza dosahovala dĺžku päť metrov i viac, väžila okolo tony a dožívala sa vyše 100 rokov. Žila v Čiernom či Kaspičkom mori a v čase trenia tiahla do ich prítokov. Pred postavením prie hrady Železné vráta prenikala Dunajom až do jeho rakúskej časti.

Český humanista, autor kníh o rybníkárstve, Ján Dubravius hovorí, že kráľ Matej Korvín predstihol i slávnych rybníkov v Čechách. Dokázal to tak, že do rybníka, ktorý založil pri hrade Tata (pri Komárne), nasadil z Dunaja vyzy, podobné delfinovi. Zvlášť vzbudzovalo obdiv, že vyzy vydržali dosť dlho vo vode bez prítoku, napriek tomu, že ťažko znášajú zajatie.



Patricia Payneová: Stredoveká kráľovská pôstna hostina

### NA VŠETKY SPÔSOBY

Čo sa týka prípravy rýb, podľa stredovekých kuchárskej kníh možno konštatovať, že ryby sa varili, piekli, opekali na ražni, sušili, údili, pripravovala sa z nich huspenina, omáčka, polievka, miešali sa s vajíčkom, marinovali sa v octe s korením alebo s cibuľou. Pri príprave rôsolu alebo rybacej huspeniny sa ako želírovací prostriedok používal mechúr z vyzy. Keďže pôst bol dlhý a namáhavý, vynaliezaví kuchári vyrávali rybacie jedlá, ktoré dochucovali rôznym korením, aby pripomínali chut mäsa.

Stredoveká medicína odporúčala konzumáciu malých druhov rýb zároveň s hlavou a šupinami. V Uhorsku sa za lahôdku považovala pečené mieňa – jediná treskovitá ryba zo sladkých vôd –, ktorej sa v Uhorsku hovorilo „božská ryba“.

### DIŠPENZY

Nie každý však mohol či chcel dodržiavať prísné pôstne predpisy. A tak do pápežskej kúrie prídili čoraz častejšie prosby o udelenie dišpenzu, aby petenti mohli požívať v niektorých dňoch pôstu mäso, vajcia alebo mliečne pokrmy. K napísaniu žiadostí ich viedli zdravotné dôvody, nevhodné klimatické podmienky či neznášanlivosť rýb – k tejto skupine patrila aj manželka vojvodu Stibora zo Stiboric, paní Dobrochna.

Na rozdiel od stredomorských krajín, kde bol dostatok rýb i olivového oleja, sa veriaci žijúci severne za Alpami sťažovali na nedostatok olivových stromov, na vysokú cenu olivového oleja, ktorý im pri príprave jedla spôsobuje nevoľnosť, či na to, že nemajú ryby v potrebnom množstve. V roku 1486 pápež Inocent VIII. hromadne povolil ponosujú-

cim sa veriacim z Bavorska požívať mliečne jedlá v pôstnom čase, s výnimkou veľkonočného týždňa.

Pričinou, prečo sa mnisi obracali na pápeža s cieľom dosiahnuť výnimku z pôstnej disciplíny, bolo najmä ich zdržiavanie sa mimo kláštora. Prokurátora Mikuláša z cistercitského opátstva v Stične (teraz Slovinsko), ktorý mal na starosti vzťahy s okolitým svetom, často vysielať na cesty, kde si ryby nemal ako zabezpečiť.

Práve spoločenské a politické vzťahy medzi aristokraciou a vysokým klérom viedli časom k tomu, že sa ich stravovanie začalo vzájomne prispôsobovať. Nedostatok rýb však neboli prípadom Uhorského kráľovstva. Podľa talianskeho humanistu Galeotta malo Uhorsko hojnosť výborných rýb v rieках Sáva, Dráva a Dunaj, pričom Tisa je taká bohatá na ryby, „že sa medzi ľuďmi, ktorí žijú v jej okolí, hovorí, že dve tretiny rieky tvorí voda a jednu tretinu ryby“. Okrem toho ďalšie rieky, jazerá a rybníky oplývajú znamenitými a v iných krajinách neznámymi rybami. Na záver svojich chvál na uhorské rybolovné podmienky dodal, že to povedal preto, „aby si azda niekto nemysiel, že pôst v Uhorsku je privelične ťažký“.

**MIRIAM HLAVÁČKOVÁ**  
(Titulná ilustrácia: Lovenie so sieťou (kniha *Tacuinum Sanitatis*, 14. stor.)





# Podporte časopis VOX

V roku 2017 ho môžete podporiť  
aj poukázaním

2 % z dane.

Viac informácií získate na [www.vox.prikryl.sk](http://www.vox.prikryl.sk)

Vox In Deserto

Mnísi boli pol'nohospodári Európy, pričom pol'nohospodárstvo a kázanie šli ruka v ruke

# Pol'nohospodári Európy



**Hoci väčšina vzdelaných ľudí vidí prínos stredovekých kláštorov pre západnú civilizáciu predovšetkým v oblasti vedy a kultúry, nemali by sme prehliadať, že mnísi mali veľký podiel na rozvoji takzvaných praktických zručností. Obzvlášť významným príkladom je pol'nohospodárstvo.**

**N**a prahu 20. storočia pochválil vtedajší rektor Massachusett- skej vysokej školy poľnohos- podárskej Henry Hill Goodell (1839 – 1905) „prácu úžasných starých mníchov z 1 500 rokov. Zachránili poľnohospodárstvo, keď ho nik iný zachrániť nedokázal. Venovali sa mu v čase novej éry a v nových podmienkach, keď sa na to iný neodvážil podujat“.

Dôkazov o tom máme množstvo. „Za obnovu poľnohospodárstva vo veľkej časti Európy vďačíme mníchom,“ poznámenáva iný odborník. „Kamkoľvek prišli,“ dodáva ďalší, „premenili divčinu na kultivovanú krajinu; venovali sa chovu dobytka a roľníctvu, vlastnými rukami orali, vysúšali močiare a klčovali lesy. Vďaka nim sa stala z Nemecka úrodná krajina.“ Iný historik pri- pomína, že „každý benediktínsky kláštor fungoval pre celé okolie ako poľnohospodárske učiliško“. Dokonca aj francúzsky štátnik a historik François Guizot (1787 – 1874), ktorý neboli privel' mi naklonený Katolickej cirkvi, pozna- menal: „Benediktínski mnísi boli poľnohospodári Európy; z veľkej časti ju odlesnili, pričom poľnohospodárstvo a kázanie šli u nich ruka v ruke.“

## VÝZVY Z MOČARÍN

Manuálna práca, ktorú *Regula Benedicti* výslovne vyžadovala, hrala v kláštornom živote ústrednú úlohu. Hoci *Regula sv. Benedikta* bola známa umier- nenosťou a averziou voči prílišnej askéze, často sa našli mnísi, ktorí sa s radostou púšťali do ťažkej a nepríjemnej práce. Takúto prácu chápali ako prostriedok spásy a príležitost na umýtie tela; týkalo sa to najmä klčovania a odvodňovania novej pôdy.

Močariny sa vo všeobecnosti pova- žovali za bezcennú pôdu a zdroj ná- kazy. No mnísi v takýchto lokalitách pro- perovali a vítili výzvy, ktoré sa im tu nukali. Netrvalo dlho a močariny vy- sušili, vykopali kanály a to, čo bývalo zdrojom chorôb a špin, premenili na úrodnú poľnohospodársku pôdu.

Veľký historik mníšstva Charles de Montalembert (1810 – 1870) zložil ich poľnohospodárskej práci hold: „Nedá sa zabudnúť, ako využili také rozľahlé územia pokryté lesmi alebo obklopené močiarmi, ktoré nikto neužíval ani neobýval.“ Tak totiž vyzerala väčšina pôdy, ktorú mnísi užívali: Čiastočne preto, lebo si vyberali najodľahlejšie a najne- dostupnejšie miesta, aby ešte posilnili

samotu kláštorného života, a čiastočne preto, lebo takejto pôdy sa laickí dar- covia ľahšie vzdávali v prospech mní- chov.

## BEZÚTEŠNÉ MOKRADE

Hoci mnísi klčovali lesy, ktoré prekážali ľudským obydliam a práci, nezabúdali však sadit stromy a chrániť lesy.

Obzvlášť farbistý príklad blahodar- ného vplyvu mníchov na ich bezpro- stredné prírodné prostredie máme zo southamptonských mokradí v Anglicku. Henry Goodell popisuje, ako asi táto oblasť vyzerala pred založením opát- stva v Thorney: „*Nebolo tu nič, len obrovský močiar. V siedmom storočí vy- zerali tieto mokrade asi ako lesy pri ústí Mississippi alebo ako močaristé pobrežie oboch Karolín. Bol to laby- rint tmavých meandrujúcich bystrín; široké lagúny, močiare zaliate vodou pri každej jarnej záplave; široké pásy trávstia, ostrice a papradia; rozsiahle porasty vŕb, jelší a sivých topolov zakorenenej v pohyblivom rašelinisku, ktoré vsetko pozieralo a pritom všetko za- chovávalo; pomaly pohlcovalo háje smrekov a dubov, jaseňov a topolov, liesok a tisov, čo tu kedysi rástli v ten- kej vrstve vlhkej pôdy zarastenej bu- rinou. Stromy vyvrátené počas záplav unášali búrky a nakopené kmene vy- tvárali akési hrádze, takže voda opäť zalievala pôdu. Prekvapené bystriny menili v lesoch korytá a piesok z na- plavenín sa miesil s tmavou rašelinou- vou zemou. Akoby sa tu sama príroda odtrhla z reťaze a čoraz väčšmi nespu- tané bujnela, kým sa z celej slatiny ne- stal jeden bezútešný močiar.*“

## NAPODOBENINA RAJA

Ako vyzerala táto oblasť o päť storo- čí, opísal William z Malmesbury (cca 1096 – 1143): „*V tejto napodobenine raja akoby sa odrážala ušľachtilosť a jemnosť nebies. Uprostred mokrín sa vypínajú háje a vysoké, štíhle vrcholce stromov sa takmer dotýkajú hviezdičky; očarené oko blúdi ponad more zelenajú- ceho sa rastlinstva, a noha, čo kráča po rozľahlých líkach, cestou nenarazí na prekážku. Ani piad' zeme, kam až oko dovidí, neleží ladosť. Tu pokrývajú pôdu ovocné stromy, tam zas pokrýva zem alebo sa vinie po drevených podperách vinič. Príroda súperí s umením, ak jed-*“

>>

*no nevládze tvorit', dopĺňa ho druhé.  
Ó, aká dokonalá a príjemná samota!  
Teba dal Boh mníchom do daru, aby  
boli deň za dňom počas svojho smrteľ-  
ného života čoraz bližšie k nebesiam.*“

### ZAVLAŽOVANIE

Kamkoľvek mnísi prišli, priniesli plodiny, činnosti alebo výrobné metódy, ktoré ľudia predtým nepoznali. Tu zaviedli chov dobytka a koní, tam varenie piva alebo včelárstvo či ovocinárstvo. Trh s obilím vo Švédsku vznikol práve zásluhou mníchov; v Parme začali s výrobou syra; v Írsku s lovom lososov – a na mnohých miestach založili najlepšie vinohrady.

Mnísi zachytávali vodu z prameňov a v čase sucha ju využívali. Práve mnísi z Kláštorov svätého Vavrinca a svätého Martina si všimli, ako sa voda z prameňov bez úžitku rozlieva po lúkach v Saint Gervais a Belleville, a doviedli ju do Paríža. V Lombardsku sa roľníci naučili od mníchov zavlažovaniu, čo významne prispelo k tomu, že sa táto oblasť preslávila po celej Európe úrodnosťou a hojnosťou. Mnísi sa ako prví usilovali zlepšiť chov dobytka križením – nenechávali tento proces na náhodu.

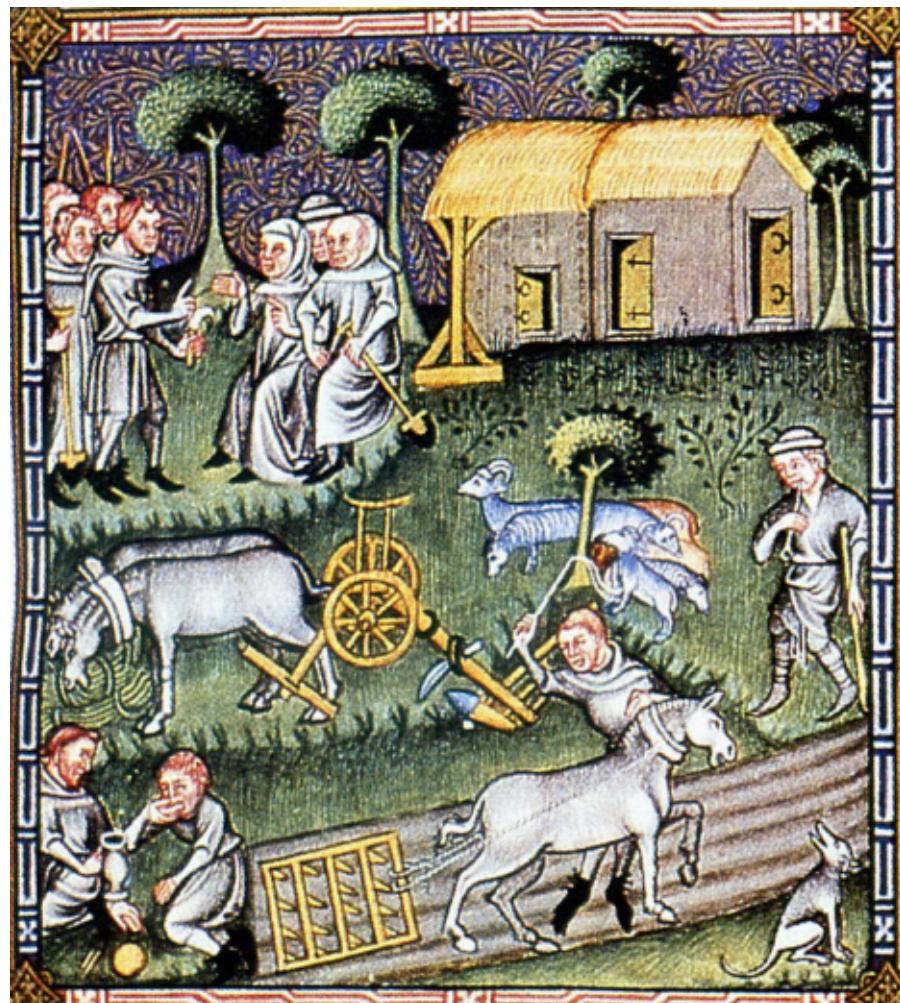
### PRÍKLDY PRIŤAHUJÚ

Dobrý príklad mníchov bol často inspiráciou i pre ostatných, najmä veľká úcta a vážnosť, s akými pristupovali k manuálnej práci ako takej, a predovšetkým k polnohospodárstvu.

Podľa istého učenca „sa vzťah k polnohospodárstvu ocitol na bode mrazu. Boli časy, keď úrodné polia pokrývali močiare a muži, ktorí mali obrábať pôdu, zaznávali pluh ako podradný nástroj“. No keď mnísi vyšli z ciel a začali kopáť kanály a obrábať polia, „ich úsilie malo zázračný vplyv. Muži sa znova vrátili k vznešenému, no podceňovanému remeslu“.

Pápež sv. Gregor Veľký (590 – 604) nám predkladá poučný príbeh o opátovi Equitiovi, misionárovi zo 6. storočia, známom svojou výrečnosťou. Keď ho prišiel pápežský vyslanec hľadať do kláštora, vošiel priamo do skriptória (v stredoveku kláštorná pisárska dielná, kde mnísi odpisovali knihy – *pozn. red.*), keďže očakával, že ho nájde medzi kopistami. No neboli tam. Kopisti mu vysvetlili, že „je dolu v údolí, kosí trávu“.

Mnísi boli aj priekopníci vo výrobe vína, ktoré používali jednak na slávenie svätej omše, a jednak na bežnú spotrebú, čo *Regula* výslovne povolovala. Napríklad objavenie šampanského sa dá sledovať až k benediktínovi Dom



Pérignonovi (1638 – 1715) z Opátstva svätého Petra v Hautvillers-sur-Marne. Roku 1688 bol Dom Pérignon správcom pivníck v opátstve a šampanské víno vyrobil, keď experimentoval s miešaním vín. Základnými princípmi, na ktoré prišiel, sa výroba šampanského riadi ešte aj v súčasnosti.

### VYUŽITIE VODNEJ ENERGIE

Mnísi boli tiež významnými tvorcami stredovekej techniky. Vyspelosťou technológií sa obzvlášť preslávili reformovaný benediktínsky rád cistercitov, založený roku 1098 v Cîteaux, ktorý sa stal materským kláštorom všetkých novovzniknutých kláštorov cistercitského rádu. Vďaka dobrej komunikačnej sieti medzi jednotlivými kláštormi sa technické informácie šírili veľmi rýchlo. Preto možno nájsť v kláštorech, vzdialenosť od seba až niekoľko tisíc kilometrov, podobné systémy poháňané vodou. Sociológ Randall Collins (1941) píše: „*Tieto kláštori boli ekonomicky najefektívnejšie jednotky, aké dovtedy v Európe a možno na celom svete existovali.*“

V cistercitskom kláštore v Clairvaux vo Francúzsku sa zachoval záznam z 12. storočia o využívaní vodnej energie,

ktorý prekvapujúco naznačuje, že stroje nadobudli v živote Európy kľúčové miesto. Cistercitská kláštorná komunita mala obyčajne vlastnú dielňu. Mnísi využívali silu vody na mletie pšenice, osievanie múky, valcovanie súkna a spracovanie kože. A ako poznamenáva Jean Gimpel v knihe *Stredoveký stroj*, táto správa z 12. storočia sa mohla napísť 742-krát, pretože v 12. storočí bolo práve toľko cistercitských kláštorov v Európe, pričom prakticky všetky dosiahli rovnaký stupeň technickej vyspelosti.

Hoci tieto dôležité činnosti neohromujú natoľko ako intelektuálny prínos mníchov, zohrali pri budovaní a zachovaní západnej civilizácie rovnako významnú úlohu. Len ľažko by sme inde na svete našli spoločenstvo, ktorého prínos by bol natoľko rôznorodý, zásadný a prepotrebný ako prínos západného mníšstva v čase všeobecného zmätku a zúfalstva.

THOMAS E. WOODS

(Podľa knihy *Ako Katolícka cirkev budovala západnú civilizáciu*, Bratislava, Redemptoristi – SMN, 2010)

(Odseký a medzititulky: red.)  
(Ilustrácie: stredoveké iluminácie)

Fiktívny rozhovor o význame kontemplatívnych rádov s trapistom Thomasom Mertonom



# Blažený život v zárodočnej podobe

**Byť v súčasnom svete mníchom a žiť neuveriteľne strohý život, zaváňa priam exotikou a vyvoláva množstvo otázok. Odpoved' na ne nám vo fiktívnom rozhovore dáva trapistický mnich THOMAS MERTON, OCSO (na obr.).**

**Pre súčasny svet ste asi najznámejší trapista. Čo znamená byť trapistom?**  
Názov *trapista* je len prezývka. Trapistickí mnísi patria do Rádu reformovaných cistercitov, *Ordo Cisterciensium Reformatorum*. V priebehu dejín sa aj tento rád reformoval, a tak vznikol Rád cistercitov prísnej observancie, *Ordo Cisterciensis Strictioris Observantiae*, ľudovo povedané trapisti. Trapisti patria do rodiny cistercitov.

### Prečo kladú trapisti taký dôraz na to, že sú cisterciti?

Nejde len o formalitu či hranie sa so slovíčkami. ide o samotnú podstatu mníšskeho povolania, o to, ako presne dokáže rehoľný rád plniť účel, pre ktorý bol založený. Je dosť pravdepodobné, že dôvodom prílivu nového života a duchovnej energie do súčasných trapistickej kláštorov je to, že sa stali niečím viac, ako len „trapistickými“ kláštormi. A tak keď niekedy dostanete list alebo uvidíte dokument podpísaný niekým, kto za svoje meno pripojuje písmená OCR či OCSO, môžete si povedať, že je to niekto, kto našiel zmysel života. Bude to totiž mnich, cistercita či trapista, skrátka kontemplatívny človek.

### Ako by ste definovali cistercitu?

Je to človek, ktorý sa vzdal všetkého, aby všetko získal. Opustil svoje túžby, aby dosiahol najvyššie uspokojenie svojich túžob. Zriekol sa všetkej slobody, aby sa úplne oslobodil. vydal sa do boja, pretože našiel taký spôsob boja, ktorý znamená pokoj. Klúč k existencii sa

mu ponúka v prostých a nenápadných veciach, akými sú práca, chudoba, samota, skrátka to, čomu sa hovorí *všedný život*; ticho pripomína júce Kristov Nazaret, kde je Boh chválený bez okázalosti, uprostred hoblín. Úloha mnícha, jeho poslanie je zbaviť sa sebecvta a vnútorného nepokoja, otvoriť sa zvrchovanému Božiemu Duchu. Nechat' sa premeniť Bohom bez toho, aby sám plne chápal, čo sa s ním deje – v tom spočíva celý mníchov život.

### A definícia trapistu?

Nemá zmysel hromadit' ďalšie podivné fakty o askéze trapistov. Slovo *trapista* sa stalo synonymom pre askéta – pre mnícha, ktorý vedie tvrdý spôsob života.

### To je ciel?

Pokánie a askéza určite nie sú cielom mníšskeho života. Ak mnich nebude viac ako len zbožným atlétom, zmysel svojej existencii v Cirkvi nikdy nenaplní. Ak chceme porozumieť životu mníchov, musíme sa predovšetkým spýtať, čo je konečným zmyslom ich konania. Ľudia sa nestávajú trapistami len kvôli nádeji, že dosiahnu pokoj na onom svete. Niečo im s neotrasiteľnou istotou hovorí, že onen svet sa začína už tu, že do raja môžu vstúpiť už teraz, ak zasväťa svoje životy činnosti, ktorá je podstatou nebeskej blaženosťi.

### Hovoríte o láske?

Áno, o nej. O čistej, nesebeckej láske, ktorá nežije z toho, čo dostáva, ale z to-

ho, čo dáva. Láska, ktorá sa zväčšuje, ak sa odovzdáva ostatným, ktorá rastie sebaobetovaním a stáva sa mocnejšou, keď sa vzdáva sama seba.

Treba však povedať, že na láske, ktorá je nebeskou blaženosťou, je niečo zvláštne. Pripodobňuje nás Bohu, pretože on je láska. *Deus caritas est*. Čím väčšmi ho milujeme, ako on miluje nás, tým väčšmi sa mu podobáme, tým lepšie ho spoznávame. Kruh sa uzatvára: Čím lepšie ho spoznávame, tým dokonalejšie milujeme, pretože „*večný život je v tom, aby poznali teba, jediného pravého Boha, a toho, ktorého si poslal, Ježiša Krista*“ (Jn 17, 3).

Práve to je kontemplatívny život: Život zasvätený poznaniu Boha a láske k nemu a k ostatným ľuďom v Bohu a kvôli nemu. Kontemplatívny život sa zameriava predovšetkým na Boha a na lásku k nemu.

### Čo je podstatou kontemplatívneho života?

Samotná kontemplácia. Dosiahnutie Boha skrz poznanie a lásku. Kontemplácia tak zároveň predstavuje dokonalú lásku k Bohu a dokonalé kresťanské milosrdenstvo. A pretože „*láska k blízneniu je naplnením zákona*“ (porov. Rim 13, 10), je kontemplácia najvyššou formou kresťanského života. Mníšskemu životu dáva úžasnú pevnosť. Predstavuje premeň pokojnej a trvalej duchovnej energie a svedčí o vitalite vnútorného života bielych mníchov.

**To sa už vari dotýkame mystiky...»»**

V cistercitskom *Duchovnom direktóriu* sa píše, že hoci kontemplácia „*predstavuje hlavný ciel nášho rádu, nie je našou povinnosťou dosiahnuť mystickú kontempláciu, keď duša spojená s Bohom zostáva viac-menej pasívna pod vplyvom Božieho pôsobenia a vychutnáva stav plnej blaženosťi*“. Nikto nemôže dosiahnuť tento druh modlitby, ak ho k nej nepriviedie samotný Boh, pretože, ako sa ďalej píše v *Direktóriu*, „*len Boh rozhoduje o tom, takýto druh modlitby umožní – nežiada ho od všetkých*“.

Dôležitejšie je zo svojho života dôkladne vykoreniť neresti, krok za krokom smerovať k dokonalosti lásky, usilovať sa o zjednotenie s Bohom. Niekomu sa to podarí bežným spôsobom, zatiaľ čo iný zostane ďaleko pozadu, a to aj navzdory modlitbe pokoja či iným mystickým milostiam. Je však pravda, že tieto milosti sú nesmierna pomoc pre pokornú dušu, ktorá sa teší z dobrého duchovného vedenia.

#### **Vráťme sa ešte k láske. Tá sa často spája s obetou.**

Dokonalá láska k Bohu v sebe zahŕňa aj dokonalú obetu. Božia láska je nekončne štedrá a nezíštná. Čo asi môže Boh získať z lásky svojich tvorov? Neusiluje sa o našu lásku preto, aby sme ho obdarovali. Usiluje sa o ňu preto, lebo vie, že v láske k nemu spočíva naše najväčšie šťastie. Aby sme však Boha milovali čo najdokonalejšie, musíme tak činiť s podobnou nezíštnosťou, s akou miluje on nás. Milovať ho preto, lebo je Boh.

Nesmieme zabúdať, že láska je zjednocujúca vôľa. Dokonalá láska k Bohu je dokonalé zjednotenie s Božou vôľou. To znamená, že nebudeme chcieť nič z toho, čo Boh nechce. Slovami cistercitského mystika Guillauma zo Saint-Thierry: „*Clovek je dokonalý, keď je ako Boh. Nielen keď sa s Bohom zjednotí vo svojich túžbach, ale keď už nie je schopný chcieť, čo Boh nechce.*“

K niečomu takému však človek nedospeje cez noc.

#### **Ako sa dá k tomu dospiet? Cvičením v čnostiach?**

Nedá sa to získať ani cvičením v čnostiach, ktoré sa dajú dosiahnuť vlastným úsilím, dokonca ani s pomocou bežnej milosti. Je to Boží dar, ktorý zodpovedá tomu, čo moderní znalci mystickej teológie nazývajú *milosť zjednotenia*.

Cisterciti a ich život sa vyznačuje láskou. Prijali za vlastnú biblickú knihu hovoriacu o mystickom spojení duše s Bohom – *Pieseň piesní*. Čo sa týka



*Biblie*, to je vyslovene cistercitské územie. Keď v cistercitskom opátstve Fossanova ochorel sv. Tomáš Akvinský, nemohol prísť na lepší spôsob, ako odmeniť bielych mníchov za ich pohostinnosť, než komentovať pri ich zhromaždeniach v kapitulskej sieni práve *Pieseň piesní*.

#### **To sme asi opäť v trapistickom kláštore...**

Nuž, len svojím spôsobom. Dokonalosť lásky k Bohu je súčasťou existencie trapistických kláštorov, ale aj každej ľudskej duše prichádzajúcej na svet, pretože všetky sú stvorené na toto zjednotenie s Bohom a na obrovskú, večne trvajúcu radosť, ktoré toto zjednotenie prináša. Aj preto sa môže zdať, že tí, ktorí vstupujú do trapistických kláštorov, odkladajú svoj život – a v istom zmysle je to pravda. No robia to preto, aby ho vzápäťi opäť našli a v oveľa dokonalejšej podobe. Ide totiž o obetu, ktorá ústí do naplnenia toho, na čo sme boli stvorení.

#### **Má v modernom svete opodstatnenie existencia kontemplatívnych reholí?**

Prosiaca Cirkev stojí pred Božím trónom, oblečená ako kráľovská dcéra zo žalmu, v šatách bohatu pretkaných zlatom. Táto rozmanitosť v množstve vzorov a ozdob, dodávajúcich pôvabnému odevu Cirkvi krásu, sa skladá z rôznych spôsobov života a stavov, v ktorých mnoho kresťanov slúži Bohu a chváli ho. Medzi nimi zvlášť vynikajú životné cesty rôznych reholí a kongregácií. Konečným zmyslom života týchto spoločenstiev nie je nič iné ako samotný Boh. To znamená, že ich hlavnou funkciou je priviesť svojich členov rozličnými spôsobmi k poznaniu a uchopeniu Boha, ktorý predstavuje vrchol všetkej skutočnosti, dokonalosť nekoneč-

nej pravdy a nevyčerpateľnú plnosť šťastia.

Všetky spoločenstvá Bohu zasväteného života sú okrem iného určené aj na to, aby napomáhali životu a rastu Cirkvi.

#### **Predsa však – nepotrebuje súčasný svet väčšmi aktívne, t. j. činné rehoľa a kongregácie?**

Členovia aktívnych rehoľných spoločenstiev sa starajú o chorých, sýtia chudobných a vyučujú deti. Kontemplatívní mnísi k tomuto dielu však tiež nepriamo prispievajú, dokonca aj hmotne, pretože prebytok zo svojho hospodárenia rozdávajú chudobným a kláštoru podporujú nemocnice a školy, pravda, keď na to majú peniaze. Mních, ktorý obrába pole, vie, že nepracuje len pre seba, ale aj preto, aby nasýtil chudobných. No nijaký trapistický kláštor nemôže v materiálnej oblasti urobiť toho veľa. Jeho hlavné dielo tkvie v duchovnej oblasti.

#### **Práve túto oblasť mám na mysli. Potrebuje moderný svet kontempláciu?**

Vo svete, kde ľudia zabudli, akú hodnotu má modlitba, sú to práve mnísi, ktorí sa modlia za svet a za všetkých tých, ktorí nevedia, ako sa modlit. Ak existuje ešte aspoň trochu šťastia a duchovnej radosti, čo zmierňuje zúfalstvo našej doby, tak sa získali modlitbou. Ak dokážu ľudia v chaosi súčasného sveta objaviť predsa len nejaký konečný zmysel, tak jedine zásluhou Bozej milosti, ktorú pre nich získala niečia modlitba.

Kontemplatívny život však znamená oveľa viac. Mnísi nežijú z toho, že by sa utešovali nádejou na budúce šťastie alebo by sa uistovali, že niekde má niekto nejaký úžitok z ich obetí. Sv. Tomáš Akvinský hovorí, že kontemplatívny

>>>

život je vo svojej podstate najdokonalejším životom, akým môžu ľudia na zemi žiť. Je to vlastne blažený život v zárodočnej podobe.

### Dá sa povedať, že je to akýsi protipól činného spôsobu života?

Nie, pretože kontemplácia a činnosť sú nutne obsiahnuté v každej reholi. Mušia sa vzájomne doplňovať, kresťanská dokonalosť totiž nie je nič iné než milosrdenstvo, a to predpokladá dokonalú lásku k Bohu a blížnemu. Je to stále jedna a tá istá láska. Nedá sa rozdeliť na dve rôzne skutočnosti. No aj napriek tomu môžeme väčšmi zdôrazniť jeden alebo druhý jej aspekt. Hovoriť však, že činný život nie je cieľom kontemplatívneho rádu, nie je to isté ako hovoriť, že činný život do Cirkvi nepatrí. Práve naopak – každý predsa vie, že Ježiš poslal svojich apoštолов kázať všetkým národom a udeľovať sviatosti, ktoré sú hlavným nástrojom spásy, a tak sa šírenie jeho kráľovstva stalo závislé od činného apoštola.

Ja však hovorím o tom, že aj keď sa kontemplatívny rád nevenuje vyučovaniu či kázaniu, neznamená to, že sa neusiluje o spásu druhých ľudí. Práve naopak – spásu a šťastie svojich blíznych berú mnísi veľmi vážne. Je to vlastne jeden z hlavných cieľov ich životnej orientácie, no vždy len ako plod kontemplácie a pokania.

### Do akej miery je kontemplácia nutná v činnom spoločenstve?

Sv. Tomáš Akvinský sice hovorí, že najdokonalejšie sú rády venujúce sa kázaniu a vyučovaniu, no nesmieme zabúdať, že tento veľký Učiteľ Cirkvi vzápäť dodáva, že tieto rády, hoci patria k tým činným, vykonávajú práce, ktoré sa odvíjajú z plnosti kontemplácie. Ba čo viac, súčasný dominikánski teológovia nás uistújú, že aj ich kazateľská a učiteľská činnosť má kontempláciu ako prvotný a hlavný cieľ, a nie ako druhotný, doplnkový. V nijakom prípade sa nemá kontemplácia považovať za cieľ podriadený kazateľskej činnosti. V skutočnosti totiž určuje hodnotu kázania a vyučovania práve intenzita kontemplácie, z ktorej obe činnosti vyvierajú a pretekajú. Dominikánsky páter Garrigou-Lagrange hovorí, že „apoštolský život smeruje principiálne ku kontemplácii, a tá svoje ovocie prináša v apoštoláte“.

Alebo inak: Činné rády by veľmi skoro zistili, že ich aktivita je neplodná, keby ju neživila vnútorná sila modlitby a kontemplácia. No rovnako tak kontemplatívny mních, ktorý sa pokúsi zo



svojho sveta vytiesniť potreby a utepenie ľudstva a uzavrie sa do sebeckého raja vnútornej seba útechy, skoro zábudne do neplodných ilúzií.

### Takže sa nedá hovoriť o nejakej väčšej dôležitosti toho-ktorého rádu či kongregácie?

Takto problém nestojí. Plodnosť rehoľných rádov a ich príspevok ku kráse a životnosti Cirkvi totiž nespočíva vo vonkajších ani v hmotných dôkazoch ich dynamiky. Najlepšie rehoľné spoločenstvo nie je to, ktoré má najviac škôl, univerzít, sirotincov a nemocníc, a nemusí to byť ani spoločenstvo s najprísnejsou regulou, najčastejšimi pôstmi, najuzavretejšou klauzúrou či najdlhšími modlitbami. Týmito mierkami sa účinnosť či dôležitosť rehoľného rádu nemeria.

### Ako by sa malo merať?

Najlepšie rehoľné spoločenstvo je to, ktoré má najvyššie ciele a najdokonalejšie prostriedky k ich dosiahnutiu. Poďľa tejto abstraktnej mierky môžeme meráť rozdiely medzi jednotlivými rehoľnými spoločenstvami. Konkrétnie to znamená, že najlepším rádom v Cirkvi určitého obdobia je ten, ktorý sa čo najväčšmi blíži k dokonalému zachovávaniu svojich regúl a ktoré sa čo najsvedomitejšie venuje tomu, na čo vznikol. preto sa nijaký rád nemôže zdokonaliť tým, že sa náhle rozhodne prijať pravidlá a ciele iného rádu, ktorý má v Cirkvi iné poslanie. Namiesto toho, aby sa stal lepším, začne takéto spoločenstvo upadať, pretože sa pokúša vykonávať činnosť, na ktoré nebolo určené.

### To znamená, že kvalita rehoľní závisí od kvality napíňania ich poslania?

Presne tak. Najväčšiu cenu pre Cirkev majú tie spoločenstvá, ktoré v každej

dobe čo najpresnejšie zachovávajú literu a ducha svojich regúl, a to aj napriek tomu, že ich dielo neupúta nijkú pozornosť okolia.

Kontemplatívny život je sám o sebe nadadený, no rehoľné sestry v nemocnici by sa asi dopustili niečoho závažnejšieho ako obyčajnej nedokonalosti, keby sa rozhodli, že sa budú venovať kontemplatívnej modlitbe práve vo chvíli, keď sa im treba starat o pacientov. A rovnako tak trapisti, ktorí by náhle pocítili, že už nevydržia záplavu svetla, ktoré bolo vliate do ich duší, a ponáhľali by sa do najbližšieho mesta kázať na uliciach, by pravdepodobne nepridali nič k svojim zásluhám.

Poviem to ešte inak. Najväčším nepriateľom rehoľných rádov nie je štátny úradník, ktorý ruší kláštory, rozhána mníšske komunity a zatýka rehoľníkov a rehoľníčky, ale démon, ktorý ich presvedčí, aby sa vydali za dobrodružstvom nemajúcim s ideálmi zakladateľov ich spoločenstva nič spoločné.

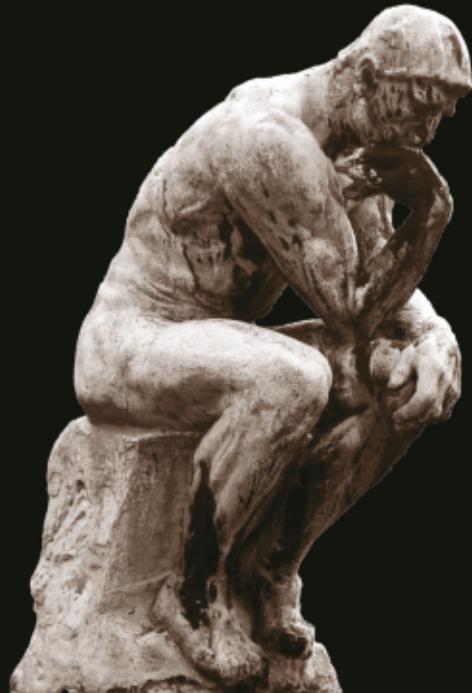
Zhováral sa PAVOL PRIKRYL  
(Odpovede sú koncipované z knihy *Vody Siloe* od T. Mertona)

(Snímky: OCSO)



Mat  
posledních  
päť dolárov,  
tri dám  
do reklamy

*Henry Ford*



[www.vox.prikryl.sk](http://www.vox.prikryl.sk)

Mat posledné  
peniaze,  
objednám si

**VOX**

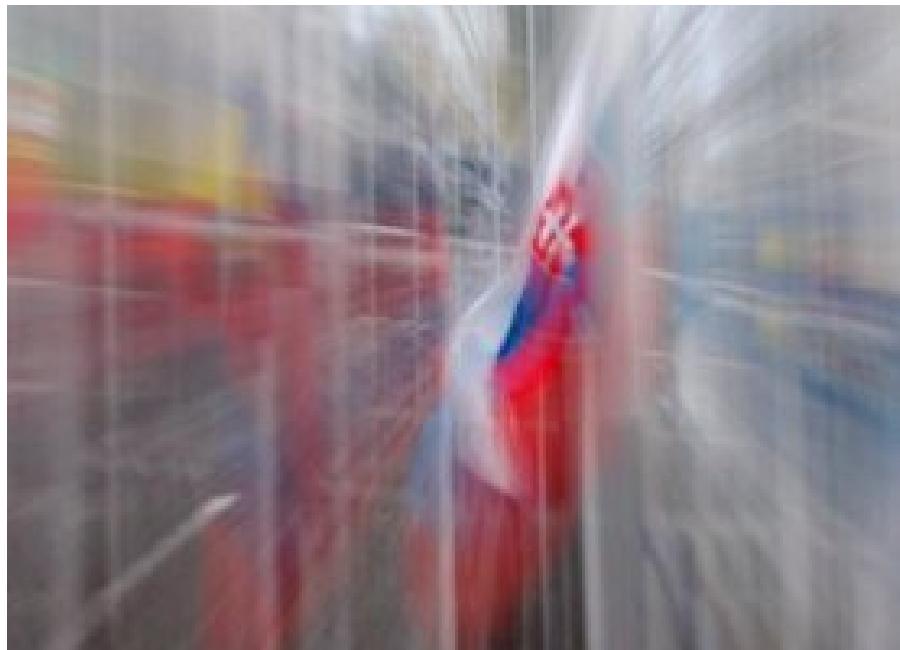
dvojtýždenník moderného  
kresťana

časopis v PDF formáte  
o náboženstve a kultúre

**OBJEDNÁVKY:**  
**vox.zdruzenie@gmail.com • 0918 472 420**

Kozmopolitizmus ponúka len jeden pozitív, no vlastenectvo chór superlatívov

# Vlastenecká myšlienka



**Esej Vlastenecká myšlienka od GILBERTA KEITHA CHESTERTONA vyšla prvý raz roku 1904 v zborníku Vlasteneckého klubu *England: A Nation*. Ked'že je vysoko aktuálna aj po vyše sto rokoch, uverejňujeme ju v plnom znení.**

Skepticizmus posledných dvoch storočí zaútočil na vlastenectvo rovnako ako na všetky ďalšie náruživosti, ktorým sa aspoň teoreticky oddáva ľudstvo. V prípade vlastenectva išlo o útok pozoruhodný a nevšedný, pretože vychádzal z tábora moderných spisovateľov, ktorí nie sú vulgárni skeptici, ale vyznávajú akúsi priodenú vieru vo filozofiu a politiku.

## SÚPERI ĽUDSTVA

Tolstoj, možno najväčší zo žijúcich Európanov, úspešne založil školu, ktorá, nehľadiac na jej omyly (a nie je ich málo ani nie sú malé), vykazuje všetky rysy veľkého náboženstva. Rovnako ako akékoľvek veľké náboženstvo je pozitívna, verejná, a predovšetkým paradoxná. Tolstojovec sa vyžíva v hlásaní najťažších náuk svojho vyznania s temou a veľkolepou radosťou, ktorú svet už takmer štyristo rokov nepoznal. Ak hovorí, že „nikto nemá hnúť ani prstom, dokonca aj ked' ide o obranu jeho vlasti“, zaznieva z toho podobné potešenie, s ktorým Tertulián kedysi povedal: „Cre-

*do quia impossible.“ (Verím, pretože je to nemožné.)*

Táto významná a stále rastúca sekta, spolu s mnohými modernými intelektuálmi najrozličnejších škôl, priamo napadá myšlienku vlastenectva ako nezlučiteľnú s širším citom lásky k ľudstvu. Pre nich je čiastkové vždy nepriateľom obecného. Pre nich je každý národ súperom ľudstva. Pre nich je, a to vôbec nie výnimočne, každý človek súperom ľudstva.

Tak trochu sa matne podobajú istému druhu ľudí, ktorí tvrdia, že človek nemá chodiť do kostola, pretože Boh je všadeprítomný, a v kostole ho nikto ne-nájde.

## DVAJA POCESTNÍ

Predstavme si dvoch ľudí, ktorí sa stratiili niekde v pustine. Už je tma, navyše začalo pršať. Zrazu zbadajú svetlo nad vchodovými dverami. Vydajú sa za ním a uchýlia sa do podivného domu, v ktorom vládne dobrá nálada. Možnože jeho obyvatelia práve niečo oslavujú alebo sa len tak veselo bavia; vari priprava-

vujú súkromné divadelné predstavenie či hrajú karty.

Jeden z pocestných priloží mimovoľne a ochotne ruku k dielu, náruživo sa chopí kariet alebo si načierni tvár na divadelné predstavenie a rozosmeje prítomné deti. A urobí to preto, lebo cíti k celej zhromaždenej spoločnosti náklonnosť.

Druhý pocestný však povie: „Milujem túto spoločnosť tak veľmi, že nemôžem zniest, aby sa pri kartách štiepila; natol'ko milujem nádhernú ľudskú tvár, že si neprajem, aby bola pokrytá sadzami či farbičkami; nevyzvem nijakú zo žien do tanca, pretože by to znamenovalo udeliť jednej zvláštnu výsadu, a ja vás milujem všetky rovnako.“

Prvý z pocestných bezpochyby rozeselí celú spoločnosť. A neprejaví aj voči celej spoločnosti viac lásky?

## DVA DRUHY LÁSKY

Každý z nás bol vskutku stratený v si-vej pustine večnosti a hľadel na vchod tejto zeme, nad ktorou sa vznášala lam-pa slnka. Vo vnútri sme našli spoločnosť ľudstva, ktorá holduje určitým staroby-lým slávnostiam a pravidlám, istým sú-tažiam a odlišnostiam. A rovnako ako v spomínanom príklade sa dajú tejto spoločnosti ponúknut' dva druhy lásky. Povýšenec vyhlási, že sa s prítomnými spojí v ich jednote; dobrý druh sa k nim pripojí v ich rozdielnostiach.

Ak vidia zblúdilí hostia v rozdielnos-tiach niečo úplne nemravné, niečo úpl-ne nemiestne, potom bezpochyby mu-sia protestovať; ale nemali by nikdy protestovať kvôli tomu, že odlišnosti sú odlišnosťami, a teda v určitom zmysle výlučné, alebo preto, lebo obrad je obradom, a preto z istého pohľadu ne-rozumny.

Ak má cudzinec v dome mravné vý-hrady, napríklad hrať o peniaze, mal by zdvorilo odmietnuť, pravda – nemal by sa vyžívať v odmietaní. Nemal by sa pýtať: „Prečo som sa stal náhodou spo-luhrácom toho a toho?“ Nemá hovo-riť: „Aký je rozumný rozdiel medzi gu-lou a zelenom?“

Ak naozaj miluje svoj druh, potom bude, nakol'ko len môže, hrať aj tie naj-menšie úlohy, ktoré sa mu v onej veľ-kej hre sveta zveria. Uchová si radostný a nadšený konzervativizmus; vrhne sa do národnostného športového súpere-

>>>

nia; s potešením bude navštevovať starobylé náboženské predstavenia.

### NENÁVIST

Kedže to moderní intelektuáli, ktorí odmietajú vlastenectvo, nerobia, obostierajú ich lásku k ľudom zvláštny chlad a neúprimnosť. Ked sa ich pýtate, či milujú ľudstvo, tak bezpochyby úprimne odpovedia, že áno. Ale ked sa ich spýtate na akúkoľvek triedu, z ktorých sa ľudstvo skladá, zistíte, že ich všetky nenávidia. Nenávidia kráľov, nenávidia kniazov, nenávidia vojakov, nenávidia námorníkov. Nedôverujú vedom, odсудzujú meštiakov, lámu palicu nad robotníkmi, ale uctievajú ľudstvo. O ľudstve však hovoria, ako keby išlo o akýsi podivný cudzí národ. Vo svojom vynášaní podivnej rasy zvané ľudstvo sa stále väčšmi a väčšmi vzdáľujú ľuďom. V úsilí byť humánnymi prestávajú byť ľudskými.

Je totiž pravda, že všeobecnosť môžeme dosiahnuť skôr tým, že sami sa budeme usilovať o čo najlepšie vzťahy s našim bezprostredným okolím. Človek, ktorý miluje vlastné deti, naplňuje oveľa viac všeobecný poriadok, než ten, kto chová v náruči hrošie mládä alebo vozí v kočiariku malého krokoďila. Pretože človek tým, že miluje svoje deti, robí vo svojej podstate niečo (ak môžem použiť taký obrat) neskonale viac hrošieho, než ked chová hrocha; robí to, čo robia hrochy.

A rovnako je to aj s vlastenectvom. Človek, ktorý miluje ľudstvo a prehliada vlastenectvo, prehliada ľudstvo. Človek, ktorý miluje svoju vlast, možno neplytvá skvelými lichôtkami na adresu ľudstva, ale skladá mu najväčšiu z lichôtok – napodobňuje ho.

### STRIEDMOSŤ

Základná duchovná prednosť vlastenectva a podobných citov spočíva v tom, že ich prostredníctvom sú všetky veci dostatočne milované, pretože sú všetky veci milované jednotlivo. Kozmopolitizmus nám dáva jednu vlast, ktorá je dobrá; nacionalizmus nám dáva stovky vlastí, a každá z nich je tá najlepšia. Kozmopolitizmus ponúka pozitív, vlastenectvo chór superlatívov. Vlastenectvo nezačína s chválou sveta u najvzdialenejších veciach, ale u najbližších, a vďaka tomu viedie k jednej snáď najpodstatnejšej z pozemských úvah, t. j. že všetko na svete si zaslúži patričné uznanie. Nech sa už na nejakom osamelom ostrove nachádza podivuhodne utváraný vrch, nech už rastie v nejakom zapadnutom pralese doteraz nepomenované ovocie, vlastenectvo je zárukou



toho, že nič neskončí v temnote bez toho, aby nebolo zvečnené v piesni.

Existuje však ďalší oveľa výraznejší rozdiel, vedúci k tomu, aby sme podporovali tých, ktorí obhajujú myšlienku vlastenectva ako takú proti jej odporciam. Sú dva spôsoby, ako môže rozumný človek pristupovať k otázke striednosti, ktorá je cieľom morálky vo všetkých oblastiach – vo víne, vo vojne, v láske, vo vlastenectve; táto striednosť velí, nakoľko je to možné, aby sa víno vyvarovalo opilstva, vojna masakrom, láska hýrivosti a vlastenectvo sira Alfreda Harmswortha (britský novinový magnát, ktorý zastával krajne protinemecké a militaristicke postupe – pozn. red.).

### ABSTINENČNÁ METÓDA

Jeden spôsob, ktorý zastával od počiatku dejín nemálo úprimných ľudí, sa môže nazvať *abstinencná metóda*; teda, že je lepšie sa s ohľadom na zrejmé nebezpečenstvo bez všetkých tých skvelých dejinných vášní obistiť.

Stúpenci druhej metódy (medzi nich sa radím aj ja) vyhlasujú, že jediný úspešný spôsob, ako sa vyhnúť nebezpečenstvu, spočíva v dôkladnom pochopení a prežití oných vášní. Tvrdíme, že s každým veľkým citom súvisí aj istý strach, ktorý je, spolu s predstavivosťou, najsilnejšou možnou hamovkou nadmiery; tvrdíme, že na to, aby sa človek obával vojny, je nutné niečo o nej vedieť; na to, aby sa obával lásky, je nutné niečo o nej vedieť; že na to, aby sa človek vyvaroval nemierneho pitia vína, má ho vnímať ako zradné potešenie, a tak je to aj s vlastenectvom.

Druhá strana je toho názoru, že najlepšou zárukou umierenosti je pripnúť si modrú stužku (myslí sa kokarda, ktorú na znamenie abstinencie zaviedol

americký protestantský kazateľ Francis Murphy – pozn. red.); my tvrdíme, že najlepšou zárukou je narodiť sa v krajinе, kde sa pestuje víno. Oni hovoria, že najlepšou zárukou čistoty je sľub bezženstva; my tvrdíme, že najlepšou zárukou čistoty je zamilovať sa. Oni vyhlasujú, že najlepšou zárukou, ako sa vyhnúť ľahkomyselnej bojovnosti, je vziať sa boja; my tvrdíme, že najlepšou zárukou je raz si to skúsiť. Oni tvrdia, že nemáme brať svoju vlast väzne, aby sme dokázali prehliadať ničotné drzosti; my tvrdíme, že ich máme brať veľmi väzne, aby sme to dokázali.

Je to ako mohamedánske a kresťanské pojatie striednosti. Mohamedánstvo urobilo z vína jed; kresťanstvo z neho urobilo sviatost.

### HODNÉ BOJA

Mnoho moderných humanistov sa desí národnosti ako matky vojen. V istom zmysle to tak je, rovnako ako v prípade lásky a náboženstva. Ľudia vždy bojovali za veci, ktoré im ležali na srdci, a v mnohých prípadoch oprávnene.

No je tu ďalšia vec, na ktorú by sa tiež nemalo zabúdať: S tým, ako ľudia nadobúdajú rozumu, musia si uvedomiť, že je naivné vystavovať násilnému súboju úplne základné a duchovné city. Ľudia môžu bojovať za rozumové záležitosti, pretože v takom prípade víťazstvo snáď aj niečo preukáže. No iracionálne záležitosti sú prveľmi jemné na to, aby sa za ne násilím bojovalo, pretože víťazstvo nič nedokazuje.

Ked ľudia po prvý raz prežijú nádherné a znepokojujúce city, je ich prirodzeným pudom, ich prvým a najprirodzenejším a najrozumnejším pudom, zabijať ľudí. A tak napríklad romantická láska prešla rovnakým dejinným vývojom ako vlastenecký cit.

»»

Ked' stredoveký rytier alebo trubadúr pocítil silu spočívajúcu v čistej a monogamnej láske, ktorá neskonale pre sahovala obyčajné zvieracie chút'ky, ihneď sa chopil kopije a vyrazil do okolia, vyhľážajúc sa, že zabije každého, kto poprie, že sa zamiloval do tej najskvelejšej osoby. Nedomnievam sa, že by romantická láska od tých čias nejak upadla; Ľudia však došli k istému záveru, presvedčili sa ani nie o tom, že táto láska je privel'mi bezvýznamná, než by sa za ňu bojovalo, ale že je oveľa dôležitejšia, než aby sa za ňu bojovalo. Ľudia sa presvedčili, že ohľadom týchto citov je, takpovediac, akýkol'vek boj neúčinný, pretože bojovník nikdy neprijme jeho výsledok.

### POZNANIE

Každý z nás je presvedčený, že jeho vlast' je najlepšia, rovnako ako sa asi každý z nás domnieva, že jeho matka je najlepšia na svete. To, že si to myslíme, ešte však neznamená, že to začneme nejak overovať pomocou násilia. Neposielame svoje matky, aby spolu zápasili v nejakom amfiteátri. A keby jedna matka porazila druhú matku, nikto by na tú svoju kvôli tomu nezmениl názor, a mal by na to tie najlepšie dôvody. To je jediná závažná námietka proti inštitúcii súbojov.

To, že súboj zabija ľudí, sa mi zdá ako nepatrňá maličkosť; to úspešne zvládajú aj futbal, hon na lísku a londýnske nemocnice. Jediná rozumná výhrada proti súboju spočíva v tom, že vyžaduje najbolestnejší a krvilačný postup na riešenie sporu, pričom ho nerieši. Preto sa domnievam, že správna cesta k tomu, ako sa v prípade vlastenectva vyvarovať vedľajších krajností, je rovnaká ako pri sexe či vo vojne, t. j. niečo o nich vedieť.

Ako sa nikdy nepodarí úplne vykorietať moc sexu a pitia vína, rovnako sa nikdy nedá vylúčiť taká vec, akou je vlastenecká vojna. No práve ako zamilovaný muž zistí, že je nelahké zložiť úplne zúfalú báseň o flirtovaní, tak aj všetko to rečnenie o *Union Jack* (názov pre vlajku britského impéria – *pozn. red.*) a anglosaskej krvi, čo toľko bavilo novinárov tejto krajiny v posledných rokoch, bude rovnako znieť skrátka nemôžne tomu, kto si aspoň na okamih predstaví, ako by to asi skutočne vyzeralo, keby sa na Box Hille (kopec nedaleko Londýna – *pozn. red.*) utáborila nejaká cudzia armáda.

### ZVLÁŠTNY MRAVNÝ ZÁKON

Ľahkovážne a nezáväzné táranie o národných víťazstvách je pre ľudí, ktorí



zmýšľajú rovnako ako ja, len svedectvom o tom, že tu chýba skutočný zápal. Priemerný občan, nech už vyznáva akékol'vek politické farby, bude považovať takéto reči za prejav prehnaného vlastenectva. My hovoríme, že je to prejav nedostatočného vlastenectva.

Preto kozmopolitovi, ktorý vyznáva lásku k ľudstvu a nenávidí uprednostňovanie vlastného, odpovedáme: „*Ako môže milovať ľudstvo a nenávidieť niečo také ľudské?*“ Ak namietne, že v jeho očiach je uprednostňovanie vlastného hriechom a je to ľudské len v rovnakom zmysle, ako je ľudské bitie manželky, odpovieme, že potom vyznáva úplne iný mravný zákon než my a že v tom prípade nemá v našom rozhore takmer nijaký zmysel používať slovo *hriech*. Ked' povie, že to nie je priamo hriech, ale je to hlúpe a úzkoprsé, odpovieme, že to je vec pohl'adu, pričom pre nás je jeho pohl'ad úzkoprsý až k zaduseniu. A budeme sa za neho modliť, aby sa jedného dňa vymanil z tiesivej kobky kozmopolitného sveta a objavil rozsiahle pole a nekonečné nebo nad svojou vlast'ou.

A ak nakoniec vyhlási, čo celkom určite učiní, že je nerozumné dávať pred-

nosť jednému miestu pred iným a že nie je isté, čo je a čo nie je národ, odpovieme: „*Týmto znamením si premenozený; twoja slabosť spočíva práve v tom, že nepoznáš národ, ani ked' ho vidíš. Existuje mnoho milostných pletiek, je mnoho druhov piesní, ale obyčajní ľudia poznajú milostnú pletku alebo pieseň, ked' sa s ňou stretnú. Vedia, že konkubinát nemusí byť nutne milostnou pletkou, že miešanie veršov nemusí byť nutne piesňou. Ak nerozumieš nejasným slovám, zasadni medzi pedantov a nechaj prácu na tomto svete ľuďom, ktorí jej rozumejú.*“

Je totiž lepšie nazvať občas nejaký štít kopcom a nejaký kopec štítom, ako sa nachádzať v myšlienkovom stave, keď sa človek domnieva, že na svete nie sú nijaké štíty, pretože sa pevne nstanovila výška toho, čo je štítom.

*L.K. (kastolon).*

(Snímky: archív, net)  
(Odseky a medzititulky: red.)



*Kto stratil majetok, nestratil veľa.  
Kto stratil slobodu, stratil mnoho.  
Kto stratil vieri, stratil všetko.*

**SVEDECTVO**

ČASOPIS TABUUIZOVANÝCH FAKTOV

# Predstavte mi milovníka a čitateľa týchto mravoučných kázní

**Františkánsky páter PAULÍN BAJAN**  
**(1721 – 1792), jedna z významných postáv**  
**slovenského baroka, bol nielen výborný**  
**kazateľ, organista, hudobný skladateľ,**  
**autor omšových zborníkov a kacionálov,**  
**ale vďaka zachovanej jeho vlastnej**  
**latinskej autobiografii možno pokojne**  
**povedať, že bol aj majster pera. Svoju**  
**autobiografiu otvára veršovaným**  
**predslovom, z ktorého je zrejmé, že sa**  
**vztahuje tak na Bajanove kázne, ako aj**  
**na jeho životopis.**

Zvedavý si, ktorý z bratov  
 získal priazeň poslucháčov?  
 Ktože zbúchal tol'ké zväzky,  
 nezabudol na obrázky?

Z týchto hárkov, z rodostromu  
 spoznáš jeho otca, mamu,  
 deda, bratov, celý príbeh –  
 je to rozprávanie živé.

Bol on vždycky veľký pracant,  
 s láskou čítal každý bachant,  
 nenávidel dlhú chvíľu,  
 zlozvyk naňho nemal vplyvu.

Vedel noci zužitkovat',  
 bdením, prácou ozdobovať',  
 o zdravie sa nestrachoval,  
 iba svätošť v úcte choval.

Také boli jeho plány,  
 aby naň vždy pamätali  
 bratia, ktorí s láskou budú  
 čítať jeho knižku hrubú.

A že text raz plynie hladšie,  
 inde zasa je to slabšie,  
 na tom vinu nesie papier,  
 ale najmä dodávateľ.

Azda nemal škrobu v dielni,  
 alebo bol skúpy veľmi,  
 lebo papier strašne drsný  
 pri písaní ruku brzdil.

Vypil množstvo atramentu,  
 a tak môjmu inštrumentu  
 nedalo sa zľahka písť,  
 bolo treba silu pridať.

Ozdobnejšie kapitály  
 dvojnásobnú prácu dali:  
 obrysom perom ľahol,  
 vnútro štetcom vymaľoval.

Ako často prebolestne  
 zaúpel som, prežalostne,  
 že tento môj podnik, pliaga,  
 babračka je veru riadna!

Ale čože? Svatá skromnosť,  
 nehľadiac na nepríjemnosť,  
 v písaní ma vzpružovala,  
 k pilnej práci nadchýnala.

Nech len vidia bratia drahí,  
 ktoré mená autor chváli,  
 ktoré knižky užil na to  
 páter Paulín, prach a blato.

Preňho Faber jezuita  
 bol najvyššia autorita.

Bol on preňho žriedlom často,  
 nazýval ho pravým majstrom.

Lebo dnešné autority  
 z neho vyberajú hitu.  
 Občas zdá sa, že sú ony  
 Faberove verné klony.

Pius, Claus a mladší páni  
 dnes sú veľmi uznaní.  
 No a čo? Ved', pána Fera,  
 rozum brali od Fabera!

Načo teda kade-tade  
 čerpať vodu z cudzej kade,  
 keď mám priamo od prameňa  
 nápoj, ktorý páru nemá.

Z tohto, bratku, píjaj smelo,  
 ak sa chceš stať kazateľom.  
 Dá ti dobrý základ k práci,  
 hľadajúce duše spasí.

(Preklad: SVORAD ZAVARSKÝ)



DEŇ POČATÉHO DIETĀTA JE AJ TVOJÍM SVIATKOM

Necháť na seba pôsobiť umenie – meditácie nad Caravaggiovými obrazmi

# Judita a Holofernes



**Oba obrazy predstavujú biblickú hrdinku, židovskú vdovu Juditu, v najvypätejšom momente jej odvážneho činu na záchrana vyvoleného národa, totiž vo chvíli, kedy odtína hlavu spiacemu asýrskemu vodcovi, Holofernesovi, v prítomnosti svojej slúžky Abry (porov. Jdt 13, 4 – 8). Preto sa stretávame aj s konkrétnejším názvom týchto obrazov: *Judita, ktorá stína hlavu Holofernesovi*.**

Hoci biblický text hovorí o tom, že „s celou silou dvakrát zatala do šíje“ (Jdt 13, 8), tu je znázornená azda tesne po tom; Holofernesova hlava už je do značnej časti oddelená od tela a Judita sa usiluje ako by „krájaním“ dokončí svoje dielo, telom odvrátená. Jej nápadne zvraštené čelo jasne svedčí o tom, že to, čo robí, robí nie z potešenia, ani z nenávisti, hnevú, strachu či pomsty, ale len z pocitu *povinnosti*, ako Božia „predĺžená ruka“ – čo i sama zdôrazňuje, keď správu o Holofernesovej smrti zvestuje svojim súkmeňovcom: „*On opäť ukázal svoju spásnu silu v Izraeli a trestajúcu moc nad našimi nepriateľmi. Tak to urobil aj dnes*“ (Jdt 13, 11).

## ZVEDENÝ ZVODCA

Na uskutočnenie diela záchrany svojho ľudu použila všetky prostriedky, ktoré jej Boh dal – tie ženské, ktoré sú jej vlastné, a napokon, posilnená modlitbou, aj tie mužské. Judita si je dobre vedomá svojich „ženských zbraní“, keď sa na Holofernesovo „pozvanie“ na hostinu rozhodla použiť svoju príťažlivosť na záchrana svojho ľudu, „obliekla si

najkrajšie šaty a ozdobila sa všetkým, čím sa zdobia ženy“ (Jdt 12, 15), ba ako sama neskôr spieva, „*obliekla si jemný odev, aby ho zviedla*“ (Jdt 16, 8). V kontraste s postavou Holofernesa, ktorá je zahalená tmou, Caravaggio necháva zažiaríť v plnom svetle Juditin ľahký belostný odev, ktorý dáva vyniknúť jej vnadom, takže *Biblia* tu píše doslova, že „*Holofernes bol z nej celý bez seba. Zahorel väšnou a zachvátila ho veľká túžba obcovat s ňou*“ (Jdt 12, 16).

Vedomie, že v tomto krajne riskantnom podujatí Boh je s ňou, pomáha Judite zachovať si čistotu aj v bezprostrednom ohrození, a to práve – paradoxne – zdôraznením svojej príťažlivosti. Jej zvodca totiž – úplne zvedený od vzrušenia a samolúbeho presvedčenia, že Juditina predstieraná veselosť a slová o tom, ako sa cíti poctená, sú dôkazom, že jeho neodolateľná osobnosť napokon zlomila aj jej národné či náboženské nepriateľstvo – „*vypil tolko vína, kol'ko nevypil za jeden deň v celom svojom živote*“ (Jdt 12, 20). Následne, v totalnej opitosti ani nepomyslel na zvádzanie (či znásilnenie), ale „*padol dolu tvárou*“ (Jdt 13, 2), a ešte aj v mo-

mente náhlej, nečakanej a strašnej smrti akoby s výčtkou hľadí na jej presvätujúce prisia, ktoré ho *pripravili o hlavu* – obrazne a napokon i doslova.

## VRAŽDA AKO VÝKUPNÁ OBETA

Juditine natiahnuté ruky a odvrátený trup (dosť neprirodzené gesto vzhľadom na to, čo práve vykonáva) ešte väčšimi podčiarkujú symboliku tejto vraždy. Má dôkladne vyhrnuté rukávy a aj telom prejavuje odstup, zdánivo snáď preto, aby sa nezašpinila krvou svojej obete – v skutočnosti však možno skôr ochraňuje svoju mravnú čistotu, odvracia sa od Asýrčana predovšetkým morálne, a tak zachraňuje svoj národ.

Kontrast medzi smrťou a životom, ktorý *musí byť* ňou vykúpený, vyjadruje protipól medzi hrôzou v tvári umierajúceho a nečakane prenikavým *pokojom* v tvári zachránenej. Skutočne tu Judita pôsobí ako „kňažka“, ktorá priňá starozákoniu obetu a – tak ako ani vtedajší kňazi zrejme necítili záľubu, keď rozpolčovali telá baránkov, ale bol to nevyhnutný *obetný obrad* – rovnaké pocity sa zračia aj v tvári Judyty. O to skôr, že je to *žena* v rozpuku života, pre ktorú je prirodzené život dávať, nie brat'. Aj biele lôžko, na ktorom leží Holofernes, by mohlo evokovať plachtu na obetnom oltári.

Myšlienku *výkupnej smrti* dotvára aj krv, ktorá strieka z Holofernesovho krku, je však znázornená skôr symbolicky než realisticky (ako by sme to mohli čakať od autora, ktorý sa práve realizmom svojich obrazov vyznačuje).

»»

**SPOLUPRÁCA ŽIEN**

Scénu este obohacuje aj postava starej Juditinej slúžky, ktorá uprene hľadí na jej dielo a s pripraveným vrecom čaká na Holofernesovu hlavu, ako jej bolo prikázané.

Ako pri iných obrazoch, aj tu možno pozorovať zaujímavý Caravaggiov prístup k znázorňovaniu jednotlivých postáv – niekedy aj tie hlavné sú skôr len naznačené, niekedy zas i tie vedľajšie sú vykreslené do detailov. Bezpochyby sa dá povedať, že aj v tomto prípade sa s postavou slúžky autor „pohral“ a ujala by sa i ako samostatné umelecké dielo.

Pozoruhodný je kontrast jej zvráskevanej tváre s hladkou tvárou Judity – azda môže slúžiť nielen na to, aby ešte väčšmi zvýraznil Juditinu mladistvú krásu, ale aby obe postavy spoločne symbolizovali všetky židovské ženy, ktoré tu spolupracujú na záchranе národa. No ešte väčšmi môže zaujať sústredený pohľad, v ktorom sa nezračí žiadna emócia. Slúžka, hoci zrejme po prvý raz asistuje Judite pri podobnom diele, pôsobí dojmom úplnej, priam „rutinnej“ oddanosti a spoľahlutia sa na to, že jej pani dobre vie, čo robí.

**VÝZVA NASLEDOVAT**

Druhé Caravaggiovo zobrazenie tej istej témy prináša len menšie variácie detailov, ktoré si však – možno práve preto – zasluhujú pozornosť. Judita tu už nie je zobrazená v kontraste svojej prítážlivosti, ktorá jej umožnila osloboodiť sa od nemravného zvodcu, a tým aj svoj národ spod asýrskeho ovládnutia. Jej jemne naznačené vnady sú už zahalené v dlhom čiernom odevu – Judita vie, kedy a dokedy ich má použiť v Božom diele. Ani Holofernes už s hrôzou nehľadí na ňu, ale bolestne zatína zuby v smrteľnom kŕči.

Naproto tomu stará slúžka, opäť s veľmi detailne vykreslenou zvráskavenou tvárou, hľadí na Juditu pohľadom absolútnej podpory a povzbudenia. (Zaujímavý detail je jej hrubý krk a akoby obojstranne napuchnutá štítna žlaza.)

Judita – a toto je zásadne nový prvak – hľadí von z obrazu. Navzdory tomu, čo práve vykonáva a čo by si zasluhovalo všetku jej pozornosť, pôsobí dojmom, akoby si od diváka pýtala súhlas... Pri detailnejšom pohľade do jej tváre sa však zdá, že možno tu ide o čosi oveľa hlbšie a v jej pohľade je v skutočnosti výzva nasledovať ju.

Isteže, oba obrazy predstavujú starozáklonnú udalosť spôsobom, v ktorom jasne dominuje autorova vôle ukázať



**Judita na druhom obraze hľadí von z obrazu. Navzdory tomu, čo práve vykonáva, pôsobí dojmom, akoby si od diváka pýtala súhlas (detail)**

ich symbolický význam. Ani v prvej, ani v druhej verzii Judita zrejme nepozýva zvádzat, a následne vraždiť našich nepriateľov. Skôr je to pozvanie hľadať v Juditinej *odvahy* pevnú vieri a pevné odhodlanie obetovať sa pre svojich blízkych a – s pomocou Božou – odvážiť sa aj na zdanlivo nemožné dielo *spásy* (čiže záchrany, vyslobodenia) – tej vlastnej, no nielen jej.

**PRÍTAŽLIVOSŤ AKO DAR**

A v „pointe“ tejto biblickej udalosti, ako ju Caravaggio vykreslil veľmi jasnými rysmi (osobitne v prvej verzii), je tu ponúknutá azda i myšlienka, adresovaná osobitne ženám, aby si boli vedomé, akú moc nad mužmi majú, vďaka svojej prítážlivosti. Môžu ľuďom totálne ovládnuť a úplne prevrátiť kategórie „silnejšieho“ a „slabšieho“ pochľavia. No nie na to ju dostali. Hoci Judita v tomto prípade *využíva* svoju prítážlivosť (ktorá asýrskeho vodcu pripravila o rozum), aby ho práve ľuďu vystrestala; aj týmto svojim gestom uka-

zuje na zvrátenosť takéhoto pohľadu na ženu a na to, že prítážlivosť ženy je jej daná na presne opačné ciele – na najvznešenejšie dielo lásky, v ktorej ľuď obdarúva svojho muža a prijíma jeho nehu.

STANISLAV KOŠČ

***Judita a Holofernes (1)***

Olej na plátnе, 145 x 195 cm, vytvorený asi v rokoch 1598 – 1599 (podľa iných zdrojov 1602), v súčasnosti uložený v Národnej galérii antického umenia (Galleria nazionale d'arte antica), Palazzo Barberini v Ríme

***Judita a Holofernes (2)***

Olej na plátnе, 144 x 173,5 cm, vytvorený okolo roku 1604, stratený v 17. storočí (zachovala sa len jeho kópia, ktorú vytvoril Louis Finson v roku 1607 a nachádza sa v Palazzo Zevallos v Neapole), možno však nájdený v roku 2014 v Toulouse (v súčasnosti sa v Paríži overuje jeho pravosť)



Projekt **UMENIE DUCHA – Návrat súčasného umenia do chrámu** pokračuje aj v roku 2017



# Muž bolesti

**V jezuitskej Kaplnke Sedembolestnej Panny Márie v Piešťanoch pokračuje projekt pod názvom *UMENIE DUCHA – Návrat súčasného umenia do chrámu*. Vytvára priestor pre diela súčasného umenia, ktoré odzrkadľujú kresťanské posolstvo. Navracia ich do chrámu, kde kvalitné súčasné umenie, z rôznych dôvodov, často chýba.**

Jeho prostredníctvom poukazovali napríklad na sociálnu nespravodlivosť a utrpenie človeka na okraji spoločnosti. Súčasné zobrazenie Muža bolesti od IVY ŠTRBOVEJ-JAROŠOVEJ je formou osobnej meditácie vyjadrenéj výtvarnými prostriedkami. Utrpenie Ježiša Krista je zdôraznené expresívou farbenosťou, ktorá v divákovi vzbudzuje emócie a umožňuje mu ich prostredníctvom modlitby hlbšie sa otvoriť tajomstvu utrpenia, s ktorým sa v živote stretáva každý z nás. Poukazuje na jeden zo spôsobov modlitby svätého Ignáca z Loyoly, na takzvanú aplikáciu zmyslov, keď sme pozvaní si predstaviť, že

sme sa ocitli v Kristovej blízkosti počas jeho pozemského života, a pozorovať, čo v jeho blízkosti prežívame a ako ho vnímame.

Dielo vzniklo počas Jubilejného roku milosrdstva a je osobnou reakciou autorky na tragickú smrť blízkeho kolegu, akademického maliara Stanislava Horného. Hovorí tiež o našich osobných utrpeniach, ktoré nás presahujú a nie vždy ich chápeme, no zároveň nachádzajú zmysel v utrpení toho, „*který bol pre naše rany strýznený*“ a „*kto-reho ranami sme uzdravení*“ (Izaiáš 53, 3, 5).

P. LEOPOLD SLANINKA, SJ



**P**ôst nás každý rok nanovo pozýva „zatiahnuť na hlbšiu“ životu, objaviť hlbšie korene Božieho pôsobenia v našom živote. Preto je dôležité stávať sa duchovne citlivejšími, a to prostredníctvom modlitby, ale aj pôstu. Práve vtedy, keď sa vzdáme niečoho, čo je pre nás dôležité, ozve sa v nás najvúnornejšia pravda o nás samých. Na povrch tak môžu vystúpiť rany, ktoré inak prekrývame aktivitou, ale napríklad aj jedlom. Je dôležité ich nepotláčať, ale nechať ich „vyplávať na povrch“, pretože nám môžu veľa povedať o nás samých a otvoriť nás Božiemu uzdraveniu. Pôst nám umožní spoznať, na čo by sme výlučne rozumovými úvahami nikdy neprišli. Môže sa pre nás stať zdrojom milosti a dôverného priblíženia sa k Bohu a k Ježišovi.

Utrpenie, o ktorom intenzívne meditujeme práve počas pôstneho obdobia, sa dá vo výtvarnom umení vizualizovať rôzne. Trpiaceho Krista symbolizujú zastavenia krížovej cesty a ukrižovanie, ktoré predstavuje vrchol jeho obety za nás.

Svoje miesto majú aj v každom chráme a kresťanskej domácnosti. Zvlášť emotívne zobrazenie utrpenia Krista predstavuje takzvaný Muž bolesti – Ježiš Kristus s tŕňovou korunou na hlave, stojaci alebo sediaci na okraji hrobu, ktorý ukazuje svojich päť rán. V umení sa objavuje od neskorého stredoveku, predovšetkým však v renesancii. Trpiaceho Krista však často zobrazovali aj umelci takzvaného expresionizmu v prevej polovici 20. storočia, ktorí pracovali s vystupňovaným výrazom (expresiou) a symbolickými hodnotami farby.

O najnovšom filme režiséra Martina Scorseseho *Mlčanie*

## Scorseseho *Mlčanie*

**Od čias *Posledného pokušenia Krista* (1988) ubehlo veľa rokov a zdá sa, že držiteľ Oscara, režisér Martin Scorsese, opäť prebúdza kontroverziu. S tým rozdielom, že pokúšaný Kristus pobúril cirkevných predstaviteľov a veriacich, kym mlčiaci Boh zrejme odradí mnohých divákov. O tom hovorí aj recenzia Rina Cammilleriho, uverejnená v on-line bulletine *La nuova Bussola Quotidiana*.**

**A**ko som predpokladal, Scorseseho film *Silence* hovorí o mlčaní Boha. Možno poznamenať, že s touto témove prišiel vo svojich majstrovských dielach už oveľa skôr Ingmar Bergman. Ten sa však vcelku pochopiteľne držal čisto protestantského prostredia, zatiaľ čo Scorsese je katolík. Je zrejmé, že Scorseseho katolíctvo je mučivé a plné pochybností, ako to napokon vyplýva aj z jeho staršieho, kontroverzného diela z roku 1988 *Posledné pokušenie Krista*. Najnovšie dielo však mohol americký režisér talianskeho pôvodu prezentovať v predpremiére vo Vatikáne, čo nebolo v roku 1988 mysliteľné.

### (NE)JEZUITSKÉ

Hlavného predstaviteľa Andrewa Garfielda primál režisér absolvovať duchovné cvičenia sv. Ignáca z Loyoly, aby sa vžil do roly. Po vzhliadnutí filmu je však evidentné, že sa musel vziať skôr do Scorseseho koncepcii, pretože príbeh v sebe nemá nič „jezuitského“, navyše trpí početnými anachronizmami. Kto totiž videl zmieňovaný film, stal sa svedkom prezentácie predstáv, s ktorými sa možno stretáva niektorý súčasný katolícky intelektuál, ale ktoré sa, kto vie prečo, premietli do Japonska 17. storočia. Mohol sa totiž odohrať kdekoľvek a kedykoľvek. Stačí spomennúť, že aj v staroveku požadovali predstaviteľia rímskej moci od uväznených kresťanov zapretie viery ako istú „formalitu“ v podobe verbálneho prejavu a vložením kadidlového zrnka na oltár štátneho božstva. Protagonista filmu, mladý jezuitský páter Rodrigues, pristúpi na rituálne pošliapanie svätého obrázku v domienke, že zachráni životy veriacich dedinčanov – *kirišitan*, ktorí to odmietli urobiť. Stal sa tak jedným z oných *lapsi* (meno odpadlíkov v ranej Cirkvi, keď kresťanov prenasledovali rímske úrady, aby sa vzdali svo-

jej viery – *pozn. red.*), ktorí sa nájdú v každej dobe (keby Scorsese chcel, mohol namiesto románovej predlohy Šúšaku Enda konzultovať reálne s oveľa širšiu historickou dokumentáciou, napríklad z obdobia tzv. donatistov v severnej Afrike).

### HORKÁ PACHUŤ

Pravým protagonistom príbehu však nie je Rodrigues, ale Boh, ktorý je stále ticho, nepočuje invokácie, ktoré sú mu adresované, nezachraňuje pred prenasledovaním a nestará sa o životy veriacich, ktorí sa k nemu modlia...

Výsledným pocitom zo tohto filmu je horká pachut', ktorú si človek mohol pokojne ušetriť.

Prenasledovanie sa predsa prorokuje v evanjeliu, teda v knihe, ktorá hovorí o prvom Mučeníkovi, Ježišovi Kristovi. „*Blahoslavení ste, ked' vás budú pre mňa potupovať a prenasledovať a všetko zlé na vás nepravdivo hovoriť*,“ stojí tam čierne na bielom (Mt 5,11). Vôbec sa tam nepíše, že je možné vyviaznuť prednesením úctivej prosby Bohu.

Nedávno kanonizovaný Josέ Sánchez del Río, štrnásťročný mučeník z mexickej občianskej vojny za náboženskú slobodu z 20. rokov minulého storočia (pozri *VOX 16/2016 – pozn. red.*), vysvetľoval svojej matke, že chce vstúpiť medzi *christeros* preto, aby sa čo najrýchlejšie dostal do raja. Je jasné, že kto neverí v blaženosť večného života – alebo v ďnu verí veľmi málo – silno tiahne k pozemskému životu a chce si ho uchovať, a to aj napriek tomu, že môže byť žalostný a biedny.

Veriaci vidiečania v Scorseseho filme dokazujú, že pochopili všetko, zatiaľ čo zmienený jezuita nie. Preferuje trochu dlhší život, preniknutý mučivými výčitkami a výdatne okorenený nepokrytým pohŕdaním, ktoré voči odpadlíkom prechovávajú prenasledovatelia. Práve oni totiž ctia *bušídó* (doslova



cesta bojovníka – *pozn. red.*), teda samurajský mravný kódex, ktorého typickou súčasťou je neochvejnoscť tvárou v tvár smrti.

### ZAMILČANÉ SKUTOČNOSTI

Vnucuje sa teda otázka: Prečo sa onen jezuita vôbec vydával do Japonska? Ba dokonca: Prečo vôbec chcel byť jezuitom a misionárom?

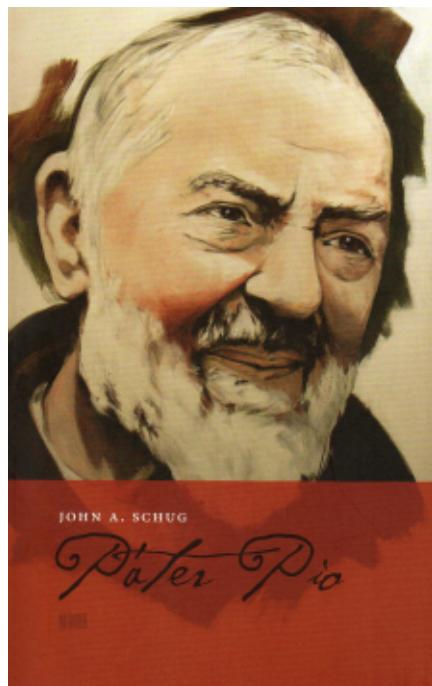
Faktom je, že jezuiti v 17. storočí často hovorili o posledných veciach, čiže o tzv. *novissimi*, najmä o raji, a to takým spôsobom, že nešťastní vidiečania a rybári neváhali čeliť smrti len preto, aby ho dosiahli.

Medzi skoro tristotisícmi japonskými kresťanmi však neboli len chudáci vidiečania. Aj mnohí *daimovia* (šľachtici – *pozn. red.*) a samurai prijali kresťanstvo, pretože v ňom rozpoznali vznešenejšiu náuku než tú, ktorú podávajú tradičné japonské náboženstvá ako šintoizmus, budhizmus a konfucianizmus. Nedávno beatifikovaný daima Takajama Ukon, Kristov samuraj (pozri *VOX 1/2017 – pozn. red.*), konvertoval na kresťanstvo práve preto, lebo si vypočul učenú dišputu medzi budhistickými bonzami (mnísi – *pozn. red.*) a jezuitskými misionármami. Aj preto v roku 1637 vypuklo na ostrove Kjúšú takzvané Šimabarské povstanie na obranu náboženskej slobody – veď prečo by sa malo zakazovať len kresťanstvo?

Toto všetko film zamlčuje, ba skoro sa zdá, ako by predpokladal, že prenasledovatelia mali na svoje počinanie nejaké dobré dôvody.

Koniec-koncov – teda vcelku zbytočný film.

RINO CAMMILLERI



**V** citovanom teste z obálky knihy, ktorý má informovať a priaťať potenciálneho čitateľa (a je ich nemálo, len na Slovensku sa táto kniha dočkala doteraz siedmich vydaní), si treba zválať všimnúť slovné spojenie „neuveriteľný životný príbeh“.

#### VÝREČNÝ ODKAZ

Áno, viaceré udalosti späť so životom pátra Pia, ktorého pápež Ján Pavol II. zaradil v roku 2002 do zoznamu svätých, sú natoľko nezvyčajné a vymykajúce sa našim bežným predstavám, že pôsobia až neuveriteľne. Súčasný čitateľ sa preto ľahko môže ocitnúť v pozícii „osvieteného skeptika“, hľadajúceho spôsob, ako sa vyhnúť údivu a prekvapeniu, ako vtesnať duchovné javy do rámca racionalizmu, ako zatlačiť správy o zázrakoch do vzdialenej minulosťi.

Lenže život pátra Pia nie je stredovekou legendou, patrí súčasnosti a dotýka sa reality väčšmi, než sme azda ochotní priopustiť.

Ludia, ktorí pátra Pia poznali osobne a stali sa jeho duchovnými deťmi, hovoria, že jeho odkaz je výrečný a presvedčivý, nepotrebuje nijaké zveličovanie ani domýšľanie: „Pravda o ňom je dosťatočne fantastická.“ V knihe nájdeme niekoľko takých výpovedí a spomienok, či už zo strany kláštorných spolubratov, alebo zo strany laikov.

#### SYMFÓNIA SO STIGMAMI

Muž, o ktorom hovoríme, sa narodil v Pietrelcine nedaleko Neapola a pri krste dostal meno Francesco; vybrať mu ho matka z úcty k svätému Fran-

Nad knihou Johna A. Schuga o svätcovi našich čias

# Páter Pio

**Na obálke knihy Páter Pio je napísané: „Po sedemročnom dôkladnom skúmaní životopisných údajov nám autor, kapucín z Oklahomy v USA, ponúka miestami neuveriteľný životný príbeh pátra Pia (1887 – 1968), kapucínskeho kňaza z malého horského mestečka San Giovanni Rotondo v južnom Taliansku.“**

tiškovi z Assisi. Bol druhým z ôsmich detí v chudobnej roľníckej rodine. Ako pätnásťročný nastúpil do noviciátu a jeho domovom sa načas stal kapucínsky kláštor v Morcone, kde dostal nové meno. Začali ho volať brat (fráter) Pio. Je zaujímavostou, že ku kapucínom chcel ísiť preto, ako doma povedal, lebo kapucíni nosia bradu. V roku 1907 vyriešil slávostné rádové sľuby a po ukončení štúdií bol vysvätený za kňaza. Stal sa pátom. Od roku 1918 bolo jeho pôsobiskom San Giovanni Rotondo, do konca života toto miesto neopustil.

John A. Schug píše: „Kým pátra Pia vysvätili za kňaza, jeho život bol symfóniou, jednoducho upravenou a príjemnou na počúvanie. Ale od vysvätenia roku 1910 až do smrti roku 1968 tá symfónia nadobúdala wagnerovskú zložitosť. Dychtivo túžil po Bohu, ale keďže bol presvedčený o vlastnej neužitočnosti a bezcennosti pred Bohom, úpenlivo sa dožadoval smrti, ktorá by bola úľavou v tejto agónii.“

Na tele pátra Pia sa zjavili stigmy – viditeľné jazvy, rany ukrižovaného Ježiša, ktoré mu spôsobovali telesnú i duševnú bolest. Týchto päť rán – na rukách, nohách a boku – sa mu nikdy nezahojilo, ale ani neinfikovalo. Je to skutočnosť a zároveň rébus, ktorý „racionalisti, psychológovia a zástancovia hysterie“ nevedia vyriešiť.

Stigmy sú isto pozoruhodným javom v živote pátra Pia. Rôzni ľudia z rôznych pohnútok o nich napísali nespôs-

četné množstvo článkov a kníh. Mnohé záznamy sú doslova ohromujúce, ale väčšmi by sme sa mali zamerať na posolstvo viery tohto svätého muža: „Vonkajšie prejavy pátravho života sa rozpínajú do bezvýznamnosti, ked' čítame jeho vlastné rozprávanie, prosté, ale vznešené, o vývoji jeho duchovného života spojeného s Bohom...“

#### TŘNISTÁ CESTA

Páter Pio to nemal ľahké, všetky dary a milosti, ktoré dostal, boli draho zaplatené utrením a mnohými skúškami. Mal aj nepriateľov a správanie časti cirkevnej hierarchie voči nemu bolo sprevidzane opatrnostou, nedôverou až podozrievavostou, čo je však do značnej miery pochopiteľné vzhľadom na zvláštne a mimoriadne chýry a udalosti spojené s jeho pôsobením. Vatikán mu napríklad v roku 1962 zakázal písat ďalšie listy a v roku 1968 „istý inšpektor z Ríma“ prikázal kapucínom zničiť všetku korešpondenciu, došú na pátravu adresu.

Páter Pio, svätec našich čias, chodiaci ešte nedávno po tejto zemi, vydal celým svojím životom silné svedectvo, ktoré zasahuje mnohých a pomáha im napredovať na ceste viery. Ako konštatuje autor jeho životopisu: „Nikto by nevedel zrátať všetkých ľudí, ktorých tento mûdry muž priviedol k Bohu.“

JÁN MARŠÁLEK  
John A. Schug: *Páter Pio*  
Bratislava, Minor, 2015

*BL. Lev IX.*



DEŇ POČATÉHO DIEŤAŤA  
JE AJ TVOJÍM SVIATKOM

**FAKULTY STREDOEURÓPSKÝCH ŠTUDIÍ  
UNIVERZITY KONŠTANTÍNA FILOZOFA V NITRE**



Vás srdečne pozýva na vedeckú konferenciu

***RUDOLF DILONG A KATOLÍCKA MODERNA***

**Dátum, čas a miesto konania:** 21. marec 2017 o 9:30 hod.

**Dražovská 4, Nitra (miestnosť A 112)**

**Cieľ konferencie:** Konferencia je organizovaná v rámci riešenia grantového projektu

*VEGA 1/0060/15 Katolicka literatúra v stredoeurópskom priezore*, ktorého cieľom je zmapovať a komparativne zanalyzovať fenomén katolickej literatúry v stredoeurópskom priezore, a to konkrétnie vo vývinovom procese slovenskej, českej, maďarskej i poľskej literatúry a kultúry. Zároveň je tu možnosť pripomenúť si význam života a diela najvýraznejšej osobnosti slovenskej katolickej moderny Rudolfa Dilonga.

**Vedecký garant:** prof. PhDr. Tibor Žilka, DrSc.

**Organizačný garant:** PhDr. Ján Gallik, PhD.

Ján GALLIK (UKF v Nitre): **Rudolf Dilong a stredoeurópska katolícka literatúra**

Petr KUČERA (ZU v Plzni): **Rudolf Dilong a česká katolická poezie**

Denisa FULMEKOVÁ (spisovateľka, Bratislava): **Konvália – Rudolf Dilong v spomienkovom rodinnom románe jeho vnúčky**

Magdaléna HRBÁČEK (UKF v Nitre): **Interpretácia románu Denisy Fulmekovej Konvália cez prizmu ženského čitateľa**

Marián KAMENČÍK (Vlastivedné múzeum v Hlohovci): **Rudolf Dilong v kontexte literárneho života mesta Hlohovec**

Martin MACEJKA (Mestské centrum kultúry Malacky – Múzeum Michala Tillnera): **Františkáni aktívni v oblasti kultúry v zmenenej situácii po roku 1945**

Marta GERMUŠKOVÁ (PU v Prešove): **Fenomén Rudolf Dilong (nielen) v kontexte slovenskej literatúry**

Małgorzata DAMBEK (UAM v Poznani): „*Bojujem o kúsok chvíle...*“ „*Životopis*“ Rudolfa Dilonga a zápisníky Pavla Straussa

Jozef BRUNCLÍK (UKF v Nitre): **Rudolf Dilong – Listy žene**

Martin KUČERA (AV ČR v Prahe): **Svatebčan Rudolf Dilong**

Kristína PAVLOVIČOVÁ (Trnavská univerzita): **Rudolf Dilong ako avantgardný básnik a jeho inšpirácia dielom M. Duchampa**

Peter SÝKORA (OZ Krediv): **Rudolf Dilong a Gorazdov Močenok**

Tibor ŽILKA (UKF v Nitre): **Rudolf Dobiáš – slovenský Solženicyn**

David JIRSA (UP v Olomouci): **Hledání „pravé“ katolické moderny**

Vendula KUČEROVÁ (UP v Olomouci): **Srovnání některých aspektů díla Janka Silana a Jana Kameníka**

Anna ŠÍROVÁ-MAJKRZAK (UKF v Nitre): **Polská cirkev prelomu 20. a 21. storočia ve tvorbě Jana Grzegorczyka**

Štefan TIMKO (UKF v Nitre): **Spiritualita v hranej filmovej tvorbe Štefana Uhra**

Víťazná práca literárnej súťaže stredoškolákov *Tváre s úsmevom milosrdenstva*

## Adventné predsavzatie

**V rámci mimoriadneho Svätého roku milosrdenstva vyhlásila Rada KBS pre vedu, vzdelanie a kultúru, sekcia slovesného umenia, literárnu súťaž pre stredoškolákov *Tváre s úsmevom milosrdenstva*. Porota zo zaslaných prác vyhodnotila ako najlepšiu prácu 15-ročnej študentky tvrdošínskeho gymnázia KATARÍNY KÁZIKOVEJ *Adventné predsavzatie*. Víťazné dielko uverejňujeme.**

Toto predsavzatie som si namiesto čokoládky vytiahla z nášho špeciálneho adventného kalendára. Musím sa priznať, že tento žreb ma vôbec nepotešíl. Závidela som svojim trom súrodencom, že počas adventu majú vysávať, utierať prach alebo vynášať smeti. Toto všetko sú päťminútové záležitosti, ktoré majú raz-dva hotové. Ale ja sa musím so starou, vyše 80-ročnou babkou modliť každý večer ruženec, sedieť pri nej aspoň pätnásť minút, a pritom počúvať všetky jej trápenia, bolesti, atď.

No ale aké predsavzatie som si vyzrebovala, také musím dodržať.

Išla som sa teda s babkou modliť do jej izbičky. Babka mi podala ruženec a sadla si oproti mne práve pod obraz Božieho milosrdenstva, namalovaného podľa zjavenia sestry Faustíny. Ako sme sa tak modlili, zapozerala som sa na obraz. Vtom sa mi zazdalo, akoby lúče z obrazu padali práve na babkinu tvár.

V tej chvíli som ju už nevnímala ako bezvládnú starú ženu, ale ako silnú osobnosť, lebo z jej tváre vyžarovalo milosrdenstvo. Uvedomila som si, aká je to posvätná chvíľa, že môžem advent prežívať s milujúcou matkou šiestich detí, starou mamou 24 vnúčat a prababkou 14 pravnúčat.

Ked' sme sa ruženec domodlili, ešte raz ma zdržala, aby sme sa pomodlili za celú rodinu. To je celá ona. Vždy sa modlí za niekoho z jej veľkej rodiny. A modlí sa hlavne za tých, ktorí to potrebujú: „Aby šťastne došli do cieľa, aby zvládli skúšky, aby ich Pán ochráňoval...“

V tejto vzácnnej chvíli som si však uvedomila, že tú pravú tvár milosrdenstva nemajú sochy svätcov v kostoloch. Tvár s úsmievom milosrdenstva môžeme vidieť v tvároch živých ľudí, našich blížnych. Tvár milosrdenstva majú tí, ktorí nás s láskou prijali a vychovali. Tí, ktorí



rí sa za nás modlia. A hlavne tí, ktorí nám odpustia aj vtedy, keď raníme ich srdce.

Možno to tak Boh chcel, že som si vyzrebovala takéto adventné predsavzatie a že som advent prežila pri modlitbách s mojou starou mamou. Vďaka tomuto zážitku viem, kto nosí tvár milosrdenstva a komu za jej úsmev patrí moja vďaka.

KATARÍNA KÁZIKOVÁ

**Objednajte si  
dvojtýždenník o náboženstve a kultúre**

**VOX**

**Celý ročník**

**si môžete objednať**

**kedykoľvek v priebehu roka.**

**Neprídeť tak nielen o jednotlivé čísla, ale ani o prílohy.**

**Ročné predplatné je 10 eur,  
polročné 6 eur.**

**Do správy pre prijímateľa kvôli identifikácii platby**

**uveďte**

**priezvisko a adresu**

**VOX**

**Dvojtýždenník o náboženstve  
a kultúre**

Vydáva Rada pre vedu, vzdelanie  
a kultúru KBS

Adresa redakcie: Dvojkrižna 4,

821 07 Bratislava

ISSN 1339-3634

Vychádza dvojtýždenne v pdf podobe.

Cirkevný censor: ThLic. Zdeno Pupík, PhD

Šéfredaktor: Mgr. Pavol Prikryl  
tel. +421 915 793 811,  
e-mail: prikryl62@gmail.com

Predplatné si je možné objednať  
e-mailom alebo telefonicky:

vox.zdruzenie@gmail.com,

prikryl62@gmail.com

+421 915 793 811

Číslo bankového konta:

SK03 0200 0000 0035 0204 0751